

КАВОВАШИНА JL18

Керівництво з експлуатації та технічного обслуговування.

JETINO



 Easy Vending

2025

ЗМІСТ

1. Передмова	4
1.1. Дякуємо за використання	4
1.2. Ідентифікація та символи	4
2. Загальні поради з безпеки	5
2.1. Небезпека для користувачів	5
2.2. Пошкодження кавомашини	7
3. Опис виробу	8
3.1. Цільове призначення	8
3.2. Технічні характеристики	9
3.3. Місце	10
3.3.1. Місце встановлення	10
3.4. Електроживлення	10
3.4.1. Умова	10
3.4.2. Підключення даних	11
3.5. З'єднувач для води	11
3.6. З'єднувач для води / дренаж	11
3.6.1. Умова	11
3.6.2. Значення підключення	12
3.7. Встановлення	12
3.7.1. Розпаковка машини	12
3.7.2. Програма автоматичного налагодження	12
3.8. Демонтаж та утилізація	12
4. Експлуатація	12
4.1. Інструкція з експлуатації кавомашини	13
4.1.1. Зовнішні робочі компоненти машини	13
4.2. Живлення увімкнене	13
4.2.1. Кавомашини	13
4.3. Сторінка продажу	14
4.3.1. Сторінка налаштування концентрації	14
4.3.2. Сторінка оплати	15
4.3.3. Сторінка виготовлення напою	15
4.3.4. Сторінка закінчення виготовлення напою	16
4.3.5. Сторінка помилки	16
4.3.6. Службовий інтерфейс	16
4.3.7. Помилка	18
4.3.8. Технічне обслуговування	18
4.3.9. Заповнення	18
4.3.10. Функція нижніх службових іконок	19

4.3.11. Кавомашина.....	20
4.3.12. Параметри контейнера та двигуна.....	20
4.3.13. Кавомолка.....	21
4.3.14. Змішувач.....	22
4.3.15. Еспресо-кавоварка.....	23
4.3.16. Еспресо-бойлер-1.....	23
4.3.17. Допоміжна-1.....	24
4.3.18. Рецепт.....	25
4.3.19. Рецепт напою.....	26
4.3.20. Налаштування порошку.....	26
4.3.21. Випробування напою.....	27
4.3.22. Напій.....	27
4.3.23. Встановлення цін на напої.....	28
4.3.24. Сторінка для показу/приховання напою.....	28
4.3.25. Редагування назви.....	29
4.3.26. Програма.....	29
4.3.27. Промивання.....	30
4.3.28. Очищення.....	30
4.3.29. Порожній бойлер.....	31
4.3.30. Спорожнення резервуару системи Air-break.....	31
4.3.31. Налаштування.....	32
4.3.32. Функція системи.....	32
4.3.33. Інформація про кавомашину.....	33
4.3.34. Перезавантаження.....	38
4.3.35. Інформація про машину.....	39
4.4. Заповнення та підключення.....	39
4.4.1. Підключення води.....	39
4.4.2. Кавові зерна.....	40
4.5. Спорожнення.....	41
4.5.1. Контейнер для відпрацьованої кави.....	41
4.5.2. Лоток для відпрацьованої води.....	41
4.6. Умови транспортування.....	41
4.7. Спорожнення резервуару системи Air break.....	42
4.8. Вимкнення живлення.....	42
4.8.1. Завершення роботи.....	42
4.8.2. Тривалі простої (понад 1 тиждень).....	42
5. Періодичність очищення.....	43
5.1 План очищення.....	44
5.2 Засіб для чищення.....	44

5.3	Інтервал миття.....	45
5.4	Періодичність очищення.....	45
5.5	Щоденне очищення машини.....	45
5.5.1.	Процедура очищення прямої екрани.....	45
5.5.2.	Очищення заварювальної камери (покладіть очищувальну таблетку) 46	
5.5.3.	Очищення контейнера для відпрацьованої кави.....	46
5.5.4.	Очищення лотка для відпрацьованої води.....	47
5.5.5.	Очищення змішувача.....	47
5.5.6.	Очищення сенсорного скла та вікна.....	48
5.6	Щотижневе очищення.....	48
5.6.1	Очищення контейнера для кавових зерен.....	48
5.6.2	Очищення еспресо-кавоварки.....	48
5.6.3	Очищення заварювальної камери для свіжого чаю.....	50
6.	Профілактичні заходи	53
6.1.	Засіб для чищення.....	53
6.1.1.	Використання.....	53
6.1.2.	Зберігання.....	54
6.1.3.	Утилізація.....	54
6.2.	Санітарні правила.....	54
6.2.1.	Вода.....	54
6.2.2.	Кава.....	54
6.2.3.	Порошки.....	55
7.	Безпека та гарантія.....	55

1. Передмова

1.1. Дякуємо за використання

У цьому посібнику з експлуатації та обслуговування наведена вся необхідна інформація для правильного використання кавомашини J118. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження чи несправності, якщо обладнання використовується з порушенням зазначених інструкцій. Зверніть увагу, що керівництво не охоплює всі можливі сценарії використання. За додатковою інформацією, будь ласка, зверніться до служби підтримки клієнтів.

Ефективна робота обладнання напряду залежить від його правильного використання та регулярного обслуговування. Рекомендуємо уважно ознайомитися з усіма розділами цього посібника перед першим запуском, а також зберігати його в легкодоступному місці для подальшого використання.

Бажаємо вам зручної та приємної експлуатації кавомашини!

1.2. Ідентифікація та символи



Дивіться також розділ «Загальні поради з безпеки»

У цьому посібнику використовуються наступні позначки та символи для вказівки на потенційні небезпеки та важливі інструкції:



НЕБЕЗПЕКА

- Пряма загроза серйозного травмування або смерті внаслідок ураження електричним струмом.
- Дотримуйтеся відповідних заходів безпеки для уникнення подібних ситуацій.



УВАГА

- Потенційно небезпечна ситуація, яка може спричинити серйозні тілесні ушкодження.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій щодо безпеки.



ОБЕРЕЖНО

- Можливість легких травм.
- Застосовуйте передбачені заходи для уникнення небезпеки.



ПРИМІТКА

- Ситуація, що може призвести до пошкодження обладнання.

- Дотримання порад допоможе уникнути поломки.



⚠ ОБЕРЕЖНО

- Гаряча рідин. Є ризик опіку при контакті з гарячою рідиною, особливо біля вихідного отвору.
- Дотримуйтеся заходів обережності.



⚠ ОБЕРЕЖНО

- Гаряча поверхня. Ризик опіку при дотику до гарячих поверхонь, зокрема біля місця видачі.
- Уникайте контакту з позначеними ділянками.



⚠ ОБЕРЕЖНО

- Ризик защемлення або травм при контакті з рухомими елементами.
- Будьте уважні при роботі поруч із механізмами.



⚠ УВАГА

- Можлива небезпека отруєння в результаті контакту з деякими речовинами.
- Необхідно дотримуватися заходів для запобігання таким небезпекам.



2. Загальні поради з безпеки

2.1. Небезпека для користувачів



⚠ ОБЕРЕЖНО

Неправильна експлуатація кавомашини може призвести до легких травм.

Будь ласка, дотримуйтеся наступних рекомендацій:

- Обов'язково ознайомтеся з цим посібником перед початком використання.
- Тільки кваліфікований персонал має право обслуговувати технічні вузли пристрою.
- Заборонено використовувати пристрій, якщо він несправний або

- пошкоджений.
- Не допускається змінювати налаштування вбудованих систем безпеки або здійснювати демонтаж/монтаж без участі спеціалістів.
 - Уникайте дотику до гарячих елементів машини.
 - Діти віком від 8 років і особи з обмеженими можливостями мають користуватись пристроєм лише під наглядом та після відповідного навчання.
 - Дітям заборонено гратися з пристроєм або проводити його чистку чи обслуговування.
 - Машину слід встановлювати в легкодоступному місці для зручного обслуговування.
 - Самообслуговування та експлуатація повинні здійснюватися під контролем фахівців для забезпечення правильного функціонування.
 - Контейнер для зерен заповнюється виключно кавовими зернами, контейнер для порошку — відповідною сумішшю або меленим продуктом. Чистка допускається лише вручну.



НЕБЕЗПЕКА



Існує ризик ураження електричним струмом. Неправильне поводження з електрообладнанням може призвести до серйозних наслідків.

Дотримуйтеся наступних вимог:

- Роботи з електричними вузлами повинен виконувати лише електрик.
- Пристрій має бути підключений до мережі через захисний автомат або пристрій захисного відключення.
- Слід дотримуватись правил монтажу низьковольтного обладнання та місцевих стандартів безпеки.
- Заземлення обов'язкове.
- Напруга має відповідати зазначеній на заводській табличці.
- Заборонено торкатися елементів, що знаходяться під напругою.
- Перед проведенням сервісних робіт вимкніть живлення та від'єднайте пристрій від мережі.
- Усі електричні з'єднання повинні мати чітке візуальне відключення або блокування.
- Заміну кабелів має проводити лише спеціаліст.



УВАГА



Недотримання заходів безпеки може спричинити шкоду як людям, так і довкіллю.

- У разі вбудованого монтажу необхідно забезпечити належну вентиляцію.
- Поблизу машини не повинно бути легкозаймистих предметів.



ОБЕРЕЖНО

Напої з додатковими інгредієнтами можуть викликати алергічну реакцію. Дотримуйтесь наступного:

- У режимі самообслуговування слід розміщувати інформацію про алергени на корпусі машини.
- У разі використання персоналом — повідомляти клієнтів про можливі алергени.

**УВАГА**

Засіб для чищення може спричинити отруєння при вдиханні.

Дотримуйтесь наступних вимог:

- Тримайте засіб у недоступному для дітей місці.
- Не вдихайте пари засобу.
- Не змішуйте його з іншими хімікатами або кислотами.
- Не додавайте засіб до чашки чи у резервуар для води.
- Засіб можна використовувати тільки за призначенням (див. інструкцію).
- Не їжте та не пийте під час очищення.
- Забезпечте хорошу вентиляцію приміщення.
- Використовуйте захисні рукавички та окуляри.
- Після завершення — ретельно вимийте руки.



Перед використанням обов'язково прочитайте інструкцію на етикетці або зверніться до дилера за паспортом безпеки.

**ОБЕРЕЖНО**

- Гаряча рідина. Існує ризик опіку при контакті з гарячою водою або паром. Не підставляйте руки під вихідний отвір під час приготування чи очищення.

**ОБЕРЕЖНО**

Гаряча поверхня. Можна обпектися об елементи бойлера чи заварювального блоку.

- Доторкатися можна лише до спеціальних ручок.
- Чистити ці частини слід лише після охолодження машини.

**ОБЕРЕЖНО**

Рухомі частини можуть викликати затискання чи травми.

- Не торкайтеся деталей під час роботи кавомашини.
- Леза кавомолки — дуже гострі, будьте обережні.

2.2. Пошкодження кавомашини

**ПРИМІТКА**

Неправильна експлуатація кавомашини може спричинити її пошкодження або забруднення.

Дотримуйтесь наступних рекомендацій:

- Якщо карбонатна жорсткість води перевищує 0,9 ммоль/л, необхідно

встановити фільтр для зменшення накипу, інакше це може призвести до поломки обладнання.

- Після вимкнення машини слід перекрити головний водяний кран (у моделях із підключенням до водопроводу), а також вимкнути головний вимикач або витягнути шнур живлення.
- Дотримуйтесь вимог до електропостачання згідно з нормами низьковольтної електрики та місцевим законодавством.
- Не вмикайте пристрій без води — це може призвести до несправності бойлера та роботи насоса в холостому режимі.
- Рекомендується встановити на водопровідну лінію кульовий клапан для запобігання протіканню у випадку пошкодження труб.
- Після довготривалого простою (наприклад, під час відпустки) перед повторним запуском машину слід ретельно почистити.
- Уникайте потрапляння вологи, морозу або інших зовнішніх впливів на пристрій.
- Ремонт або усунення несправностей мають виконувати тільки фахівці.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- При виявленні зовнішніх пошкоджень або протікання негайно зверніться до сервісного центру.
- Не мийте машину водою чи паром — це може спричинити коротке замикання.
- Не розміщуйте кавомашину в місцях, де на неї можуть потрапити бризки води.



ПРИМІТКА

Неправильне використання обладнання може спричинити його поломку або забруднення.
Дотримуйтеся наступних порад:

- У контейнер для зерен засипайте лише цілі зерна, у контейнер для порошку — лише спеціальну розчинну суміш. Мелену каву (або таблетки для очищення) додавайте виключно вручну.
- Не використовуйте сублімовану каву — вона може закупорити заварювальний блок і вивести машину з ладу.
- Якщо машину або її аксесуари транспортували при температурі нижче +10°C, перед вмиканням дайте їм адаптуватися до кімнатної температури щонайменше 3 години, щоб уникнути утворення конденсату та короткого замикання.
- Застосовуйте тільки нові та рекомендовані трубки для подачі/зливу води. Уникайте повторного використання старих труб.



ПРИМІТКА

Неправильне поводження може призвести до ушкодження обладнання.
Категорично заборонено ставати на кавомашину або використовувати її як опору.

3. Опис виробу

3.1. Цільове призначення

Кавомашина призначена для використання в офісах, готелях, закладах громадського харчування, торгових центрах, на вокзалах, АЗС тощо. Пристрій розрахований на самостійне обслуговування.

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи когнітивними можливостями або без відповідного досвіду, можуть користуватись машиною лише під наглядом та після відповідного навчання.

Заборонено дозволяти дітям гратись із кавомашиною, проводити її очищення або обслуговування. Такі дії мають виконуватись тільки тими, хто добре ознайомлений із пристроєм і має достатній досвід для безпечної роботи.



Окрім цього, дотримуйтеся інструкцій та умов, визначених компанією **Jetinno Intelligent Equipment Co., Ltd.** Будь-яке використання за межами визначених цілей вважається недопустимим. Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані порушенням цих умов.



ПРИМІТКА

Неправильна експлуатація може призвести до пошкодження пристрою.

Рекомендується використовувати перевірену суміш J118. Усі інші суміші слід протестувати перед використанням.

3.2. Технічні характеристики

Визначення	Параметр
Модель	JL18-ES3C-P / JL18-BTC3C-P
Розміри	713 мм (В) * 310 (Ш) * 550 (Г) (без коліщаток)
Вага	40,5 кг
Номинальна напруга/частота	220 В/50 Гц або 110 В/60 Гц
Загальна номінальна потужність	2600 Вт
Потужність установки	2600 Вт
Номинальний тиск	0,5 - 6 бар
Запобіжник	15 А
Робоча температура/вологість	5°C - 35°C / 10% - 90% відносної вологості
Простір позаду	> 50 см
Простір збоку	> 30 см
Інтерфейс передачі даних	USB;WIFI;4G
Екран	14-дюймовий дисплей + сенсорний модуль
Місткість чашки / розмір	За вибором
Місткість контейнера для кавових зерен	5,0 л
Місткість контейнера для відпрацьованої води	> 2 л
Місткість контейнера для відпрацьованої кави	4 л
Ємність контейнера для кавового порошку	3,5 л*1 和 2,3 л*1
Ємність / потужність бойлера	700 куб.см / 2500 Вт
Немає функції виявлення кавових зерен	Так
Клас ІР-захисту	IPX1

Встановлення та налагодження.



Кавомашину слід встановлювати відповідно до чинних національних або місцевих електротехнічних, гігієнічних норм і правил. Потрібно передбачити заходи щодо захисту від зворотного потоку.

**⚠ ОБЕРЕЖНО**

Під час зняття упаковки машини одягніть рукавички та захисні окуляри, оскільки гострі краї пакувальних матеріалів і розрізані нейлонові ремені можуть спричинити травми.

**⚠ ОБЕРЕЖНО**

Забруднення впускних труб може завдати шкоди здоров'ю. Після встановлення, налагодження та перезапуску кавомашина повинна бути очищена.

Перед приготуванням першого напою дотримуйтеся вказівок на екрані щодо очищення.



Довідкова інформація. Щоденне очищення – процедура очищення, яка виконується відповідно до інструкцій на екрані.

3.3. Місце

3.3.1. Місце встановлення

**ПРИМІТКА**

Для правильного встановлення кавомашини необхідно дотримуватись таких умов. Недотримання цих вимог може призвести до несправностей.

Обов'язково дотримуйтеся наведених нижче інструкцій:

- Кавомашину слід транспортувати лише у горизонтальному положенні, без трясіння та перевертання. Допустимий нахил – не більше 45°.
- Перед підключенням забезпечте вертикальне положення машини щонайменше протягом 24 годин.
- Поверхня для встановлення має бути рівною, стійкою та не деформуватися під вагою пристрою.
- Відстань від кавомашини до найближчої розетки не повинна перевищувати 1 метра (згідно зі схемою монтажу).

3.4. Електроживлення

3.4.1. Умова

Електричне підключення має відповідати вимогам локального законодавства та стандартів. Напруга повинна відповідати значенню, вказаному на заводській табличці кавомашини.

**⚠ Небезпека**

Ризик ураження електричним струмом! Неправильне поводження з електроживленням може спричинити серйозні травми або летальні наслідки.

Дотримуйтеся таких правил:

- Перед підключенням або технічними роботами вимикайте живлення.
- Використовуйте захисні пристрої з відповідним номіналом струму згідно з табличкою виробу.

- Штекер повинен бути від'єднаний від розетки під час технічного обслуговування.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженим кабелем живлення. У разі потреби його має замінити кваліфікований спеціаліст.
- Бажано не використовувати подовжувачі. Якщо використовується, переріз дроту повинен бути не менше 1,5 мм².
- Не кладіть кабель біля гарячих поверхонь, не допускайте натягу або деформацій. Кабель має бути маслостійким і витримувати дію м'яких засобів.
- Заборонено тягнути пристрій за кабель або виймати штекер ривком. Не торкайтеся штекера або кабелю мокрими руками. Не вставляйте вологі штекери.



Небезпека

Пошкоджений або неоригінальний кабель живлення може спричинити коротке замикання або пожежу. Це небезпечно для здоров'я користувача! Використовуйте оригінальні кабелі живлення.

Дотримуйтесь таких вимог:

- Завжди використовуйте оригінальний кабель живлення, відповідний до країни використання. Придбати його можна у авторизованого сервісного партнера.
- Кабель, що встановлений стаціонарно, повинен змінювати лише технічний персонал.

3.4.2. Підключення даних

Усю необхідну інформацію для підключення слід звірити із заводською табличкою, розміщеною на корпусі кавомашини.

3.5. З'єднувач для води

Підключіть водяний насос до впускного отвору машини із зовнішнім різьбленням G3/8.

3.6. З'єднувач для води / дренаж

3.6.1. Умова



ПРИМІТКА

Неякісна вода чи сировина можуть призвести до пошкодження кавомашини. Щоб уникнути цього, дотримуйтеся таких вимог:

- Вода повинна бути чистою, без домішок, із вмістом хлору не більше ніж 50 мг/л.
- Заборонено використовувати воду із систем зворотного осмосу чи воду, яка може викликати корозію.
- Карбонатна жорсткість води має становити від 0,9 до 1,07 ммоль/л. Мінімальний рівень — 0,9 ммоль/л.
- Рівень рН води повинен бути в межах 6,5–7.
- Використовуйте лише нові або рекомендовані виробником трубопроводи (як для питної, так і для зливної води).
- Підключення до джерел води має здійснюватися згідно з чинними нормами країни.

- У разі підключення до нової водопровідної мережі необхідно ретельно промити труби і впускний патрубок, щоб уникнути потрапляння бруду.
- Кавомашина може бути підключена до зовнішнього резервуару для чистої або відпрацьованої води, з можливістю моніторингу рівня.

3.6.2. Значення підключення

Тиск води	0,05 - 0,6 МПа (0,5 - 6 бар)	
Температура води на вході:	Мінімальна:	10°C
	Максимальна:	30°C

3.7. Встановлення

3.7.1. Розпаковка машини



Перед встановленням уважно ознайомтесь з розділами «Місце» та «Електроживлення».

- Розпакуйте пристрій.
- Перевірте комплектність аксесуарів.
- Зніміть тимчасово прикріплені допоміжні елементи.

3.7.2. Програма автоматичного налагодження



Під час першого запуску кавомашина автоматично активує програму первинного налагодження, що охоплює всі ключові параметри встановлення. У подальшому технічний спеціаліст може запускати цю програму в будь-який час за потреби.

3.8. Демонтаж та утилізація



Кавомашину необхідно утилізувати відповідно до місцевих правил поводження з електронікою.

- Для отримання інформації або допомоги зверніться до офіційного сервісного партнера або дистриб'ютора.

4. Експлуатація



⚠ ОБЕРЕЖНО

Гаряча рідина. Під час приготування напоїв не підставляйте руки під вихідний отвір кавомашини.



⚠ ОБЕРЕЖНО

Гаряча пара. В зоні парового виходу можливі опіки. Будьте уважні при обслуговуванні.



⚠ ОБЕРЕЖНО

Гаряча поверхня. Висока температура бойлера чи вихідного отвору може спричинити опіки. Не торкайтесь нагрітих частин кавомашини.



ПРИМІТКА

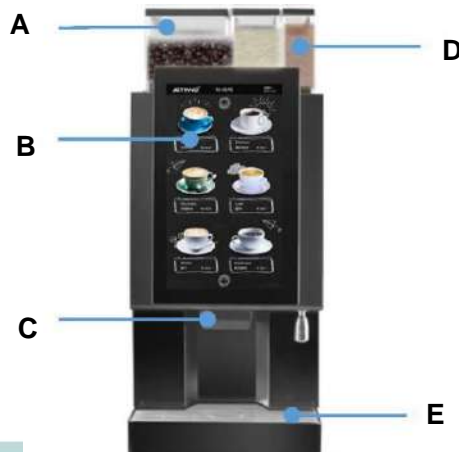
Сенсорний дисплей.

Не натискайте на екран з надмірною силою або гострими предметами — це може пошкодити його.

4.1. Інструкція з експлуатації кавомашини

4.1.1. Зовнішні робочі компоненти машини

- [A] Місткість контейнера для кавових зерен
- [B] 14-дюймовий сенсорний екран - інтерфейс управління
- [C] Вихідний отвір
- [D] Контейнер для кавового порошку
- [E] Краплезбірник



Перевірте перед увімкненням

- Переконайтесь у готовності машини до запуску.
- Перевірте, чи відкрито головний водопровідний кран або встановлена ємність з водою.
- Переконайтесь, що система зливу налаштована правильно, або бак для стічних вод розміщено належним чином.
- Засипте кавові зерна або порошок.
- Очистьте контейнер для відпрацьованої кави.
- Підключіть кабель живлення до мережі.

4.2. Живлення увімкнене

4.2.1. Кавомашина

Після вмикання активується головний екран і починається процес нагріву. Після досягнення робочої температури кавомашина переходить у режим очікування.



Перед першим використанням обов'язково виконайте початкове налаштування та калібрування відповідно до інструкцій на екрані.

4.3. Сторінка продажу



Сторінка продажу

На екрані відображаються: назва напою, ціна, логотип, кнопки «Сторінка вгору» та «Сторінка вниз» для перемикання між сторінками, а також час у верхньому правому куті.

Щоб придбати напій, натисніть на піктограму товару — вас буде перенаправлено на сторінку налаштування концентрації.

4.3.1. Сторінка налаштування концентрації



Сторінка налаштування концентрації

На цій сторінці можна відрегулювати концентрацію кави, цукру та молока.

Перетягніть повзунок праворуч, щоб збільшити кількість інгредієнта, або ліворуч — щоб зменшити.

- Натисніть **BACK** для повернення на сторінку продажу.
- Натисніть **CONFIRM**, щоб перейти до етапу оплати.

Для гарячої води (напій з ідентифікатором 816) додано трипозиційний перемикач температури.



**Сторінка налаштування
концентрації гарячої води**

У налаштуваннях гарячої води доступні режими: низький, середній, високий рівень температури. За замовчуванням встановлено низький. Ці параметри можна змінити.

4.3.2. Сторінка оплати



Сторінка оплати

Підтримується оплата за допомогою QR-коду (типи систем уточнюйте у виробника), а також через монети, купюри, банківські картки та інші засоби за протоколом MDB. Після успішної оплати автоматично відкривається сторінка приготування напою.

4.3.3. Сторінка виготовлення напою



Сторінка виготовлення напою

Після завершення оплати машина автоматично переходить у режим приготування. Якщо під час процесу виникає помилка (наприклад, нестача води), замовлення буде скасовано.

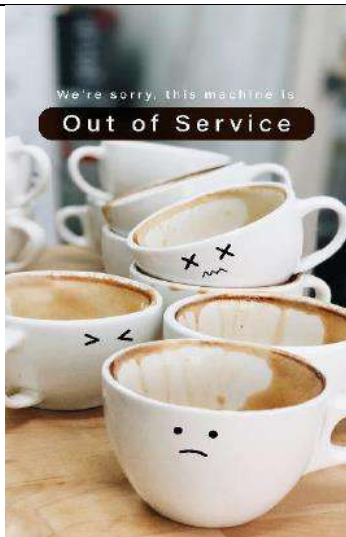
4.3.4. Сторінка закінчення виготовлення напою



Сторінка закінчення виготовлення напою

Після того, як напій буде готовий, відображається сторінка завершення. Через кілька секунд система автоматично повертається на головну сторінку продажу.

4.3.5. Сторінка помилки



Сторінка помилки

У разі помилки (наприклад, відсутність води/порошку, мережевий збій, відкриті дверцята тощо), машина перейде на сторінку помилки та передасть інформацію на сервер.






4.3.6. Службовий інтерфейс

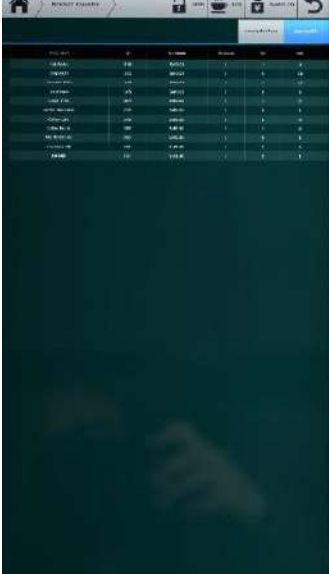




Головна службова сторінка

Для кавомашини JL18:

1. Відкрийте дверцята за допомогою ключа.
2. Якщо екран знаходиться на сторінці продажу, натисніть на логотип у верхньому лівому куті — відкриється службове меню.

 <p>Форма пароля</p>	<p>Для входу в сервісний режим введіть один із паролів:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Оператор: 110 • Технічне обслуговування: 9527 • Адміністратор: 2378 <p>Адміністратор має повний доступ до всіх дозволів. Після введення пароля натисніть ОК, щоб почати роботу.</p>
	<p>Кнопка повернення в головне меню</p>
	<p>Кнопка дозволу</p>
	<p>Чашок напою продано</p>
	<p>Сума продажів</p>

		
<p>Сторінка лічильника напоїв</p>	<p>Сторінка статистики товарообігу</p>	<p>Сторінка статистики товарообігу</p>

↶ Натисніть кнопку для повернення до екрана продажу. Після натискання з'явиться вікно з підтвердженням перезавантаження. Оберіть «Yes» (Так), щоб перезапустити кавомашину.

4.3.7. Помилка



Сторінка помилки

Функція помилки:

Якщо кавомашина не може приготувати напій, натисніть на область повідомлення про помилку — відобразиться код та опис. Після усунення проблеми натисніть кнопку Clear (Очистити), щоб продовжити роботу.

4.3.8. Технічне обслуговування

Ця функція наразі недоступна.

4.3.9. Заповнення



Функція нижніх службових іконок

Функція заповнення:

Активується під час додавання порошку або налаштування порогових значень попередження. Введіть фактичну вагу порошку та води.

- Одиниця виміру: вода — мл, порошок — г.
- Увімкнення: натисніть перемикач **ON/OFF**.
- Введіть фактичну вагу порошку.
- Встановіть значення для попереджувального сигналу (перемикач ON/OFF).

4.3.10. Функція нижніх службових іконок

 <p>Machine</p>		<p>Функції та параметри модулів у кавомашині. (наприклад, кавомолка, бойлер, двигун контейнера, двигун змішувача).</p>
 <p>Recipe</p>		<p>Параметри рецепта напою.</p>
 <p>Product</p>		<p>Встановлення ціни, назви та тестової функції кожного напою.</p>
 <p>Program</p>		<p>Програми включають «Rinsing» (Промивання) (наразі недоступно), «Rinsing++» (Промивання++: очищення + видалення накипу), «Purification» (Очищення), «Empty boiler Duration Test», (тест тривалості порожнього бойлера), «Dynamic» (Динамічний), «Door» (Дверцята), «Empty air-break» (Спожнення резервуару системи Air-break).</p>
		<p>Налаштування – функція «Sys» (система), «Date & Time» (Дата й час), «Clock» (Годинник), «Options» (Параметри) і «Web Test» (Вебтест).</p>
 <p>Log</p>		<p>Перевірити журнал.</p>
 <p>Reboot</p>		<p>Перезавантажити кавомашину.</p>
 <p>About</p>		<p>Перевірити версію програмного забезпечення, версію програми вводу-виводу тощо.</p>

4.3.11. Кавомашина



Кавомашина (BTC)

Кавомашина (ES)

4.3.12. Параметри контейнера та двигуна

Перед першим використанням, а також після заміни порошку, контейнера чи двигуна необхідно виконати калібрування. Інструкцію з калібрування див. у керівництві.

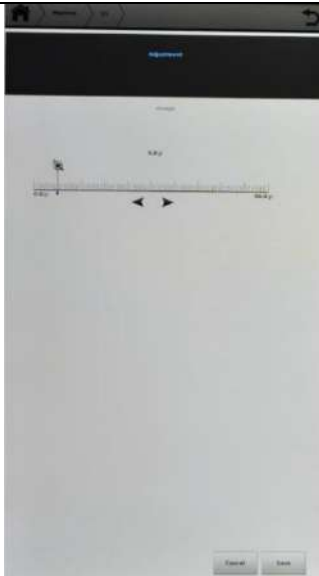
Наявні параметри:

- *Speed* – швидкість
- *Dosage* – дозування
- *Speed for calibration* – швидкість для калібрування
- *Sample dosage* – пробне дозування
- *Motor test* – тест двигуна
- *Calibration* – калібрування

Назви сировини вказуються під іконкою лотка:

- C1 – молоко
- C2 – шоколад
- Кавомолка – зернова кава

Сторінка параметрів двигуна контейнера



Сторінка тестування налаштування порошку

Метод калібрування контейнера:

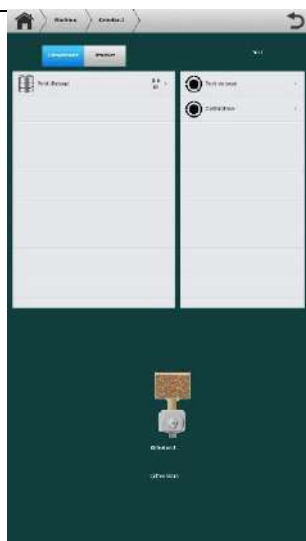
- 1) Заповніть контейнер порошком щонайменше на 1/3.
- 2) Поставте порожню чашку під вихідний отвір.
- 3) Натисніть *Sample dosage*. Після завершення – приберіть чашку.
- 4) Таруйте електронні ваги, поставте чашку назад під вихід.
- 5) Натисніть *Calibration > Start*, дочекайтесь завершення подачі, зважте порошок, введіть вагу в систему та натисніть **OK**.
- 6) на електронних вагах. Кавомашина відкриє діалогове вікно, де введіть значення ваги в кавомашину та натисніть OK.



Сторінка тестування двигуна

Easy Vending

4.3.13. Кавомолка



Сторінка параметрів кавомолки

Перед використанням кавомолку потрібно відкалібрувати та налаштувати бажаний ступінь помелу.

Наявні параметри:

- *Test dosage (left/right)* – тестова доза ліворуч/праворуч
- *Calibration* – введення даних для калібрування

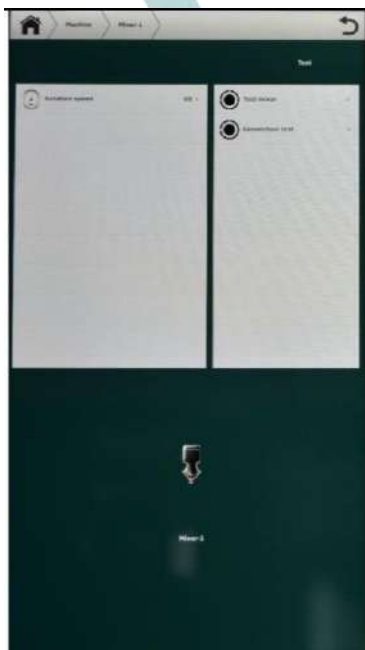


Форма даних для калібрування

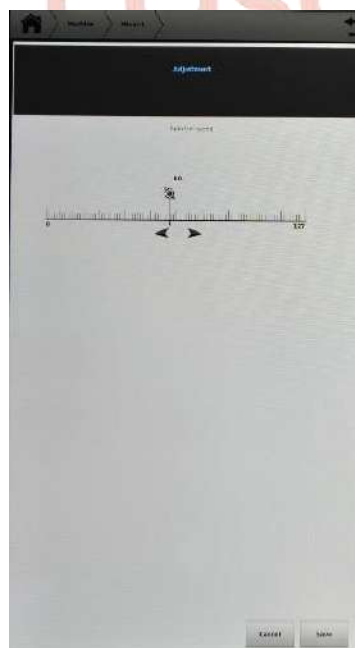
Метод калібрування кавомолки

- 1) Засипте кавові зерна у контейнер, заповнивши щонайменше половину його об'єму.
- 2) Поставте порожню чашку під вихід кавомолки.
- 3) Натисніть кнопку **Sample dosage** (Пробна доза). Коли помел завершиться — заберіть чашку.
- 4) Встановіть чашку на електронні ваги, обнулите показники, після чого знову розмістіть її під вихідним отвором кавомолки.
- 5) Натисніть **Calibration** (Калібрування) → виберіть **Start** (Почати) у вікні, що з'явиться. Після завершення видачі порошку, вийміть чашку й зважте її.
У вікні, яке відкриється на екрані кавомашини, введіть отриману вагу та натисніть **OK** для завершення калібрування.

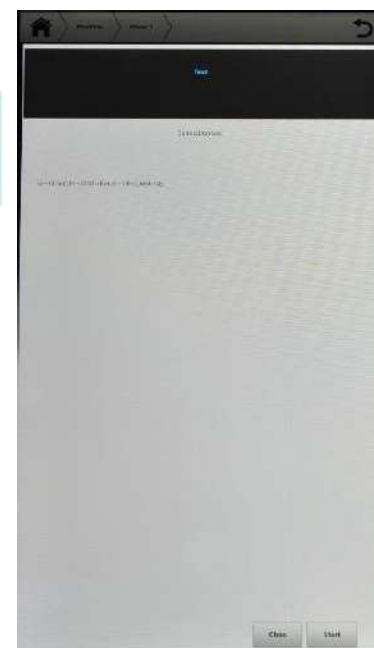
4.3.14. Змішувач



Сторінка налаштування параметрів змішувача-1



Швидкість обертання



Тестування змішувача

Часто використовуваний параметр, швидкість обертання, тестування змішувача, тест з'єднання.

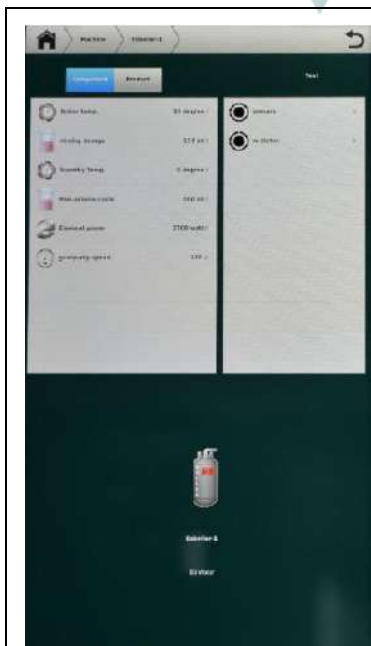
4.3.15. Еспресо-кавоварка



Сторінка параметрів еспресо-кавоварки. Часто використовуваний параметр:

1. «Action speed selection of bre» (Вибір швидкості дії кавоварки): Наразі недоступно
2. Час заварювання:
3. Час наливання: Має бути встановлено значення 49,9, тоді інші параметри дійсні
4. Сила стискування
5. Час стискування
6. Плунжер трохи назад
7. Час останнього стискування
8. «test brewer» (тест заварювальної камери)
9. «brewer to dosage» (заварювальна камера – до дозування)
10. «brewer press» (Натискання в заварювальній камері)
11. «Squeeze» (Стискання)
12. «clean brewer» (Чистка заварювальної камери)

4.3.16. Еспресо-бойлер-1



Сторінка параметрів бойлера

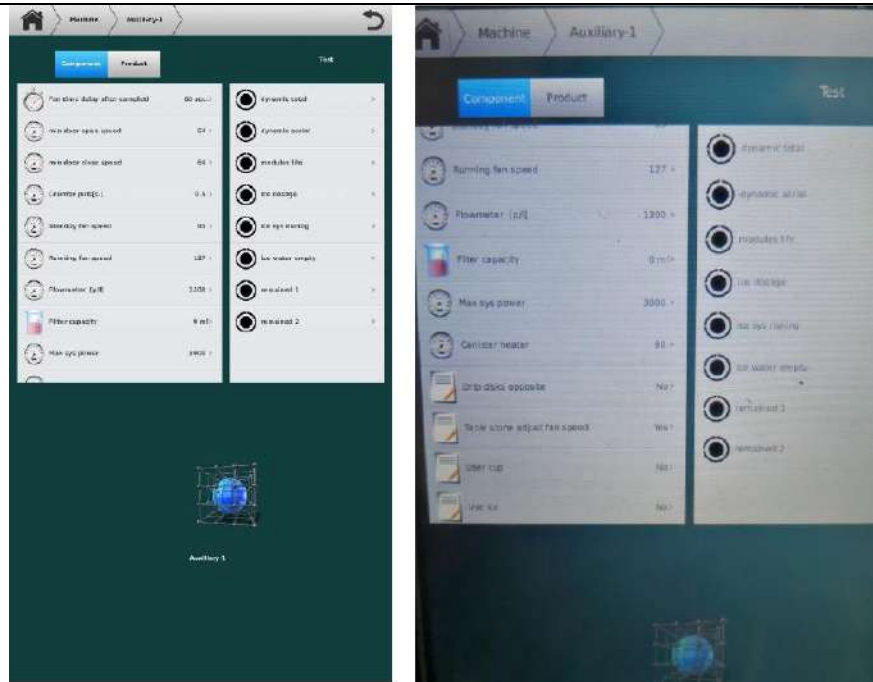


Сторінка параметрів бойлера

Часто використовуваний параметр

1. «Boiler Temp» (Температура бойлера)
2. «rinsing dosage» (дозування для промивання)
3. «Standby Temp» (Температура в режимі очікування)
4. «Max volume/cycle» (Максимальний об'єм/цикл)
5. «Element power» (Потужність елемента)
6. «Gear pump speed» (Частота обертання шестеренного насоса)
7. «Boiler pressure» (Тиск бойлера)
8. «sensors» (датчики)
9. «m-status» (м-статус)

4.3.17. Допоміжна-1

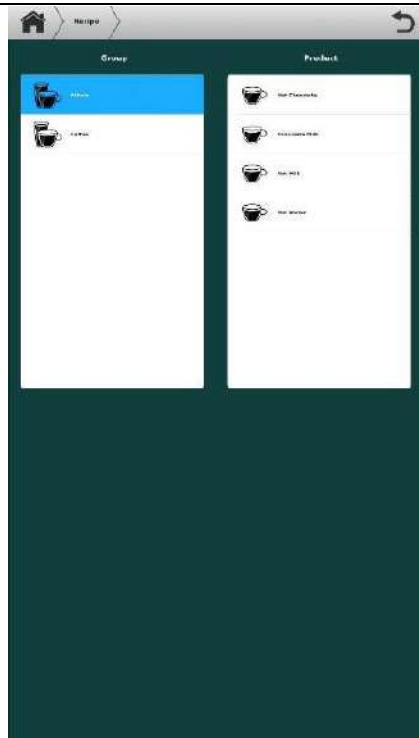


Сторінка параметрів допоміжна-1

Часто використовуваний параметр

1. «Fan time delay after completion of product» (Затримка часу роботи вентилятора після завершення виробництва напою)
2. «min door open speed» (мінімальна швидкість відкриття дверей)
3. «min door close speed» (мінімальна швидкість закриття дверей)
4. «Standby fan speed» (Швидкість вентилятора в режимі очікування)
5. «Running fan speed» (Швидкість вентилятора в робочому режимі)
6. «Drip disks opposite» (Крапельні диски навпроти)
7. «Table stone adjust fan speed» (Налаштування вентилятора для стола)
8. «User cup» (Чашка користувача)
9. «Use ice» (Використання льоду)
10. «dynamic total» (динамічний сумарний)
11. «dynamic serial» (динамічний послідовний)
12. «modules life» (термін експлуатації модулів)
13. «Ice dosage» (Дозування льоду)
14. «ice sys rinsing» (промивання системи льодогенератора)
15. «ice sys rinsing» (немає води для льодогенератора)
16. «remained 1» (залишилося 1)
17. «remained 2» (залишилося 2)

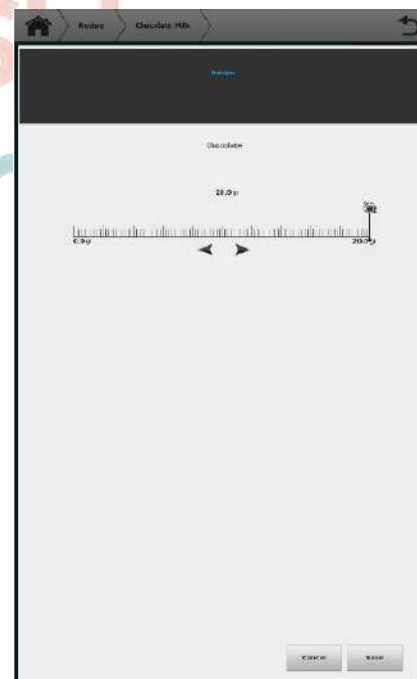
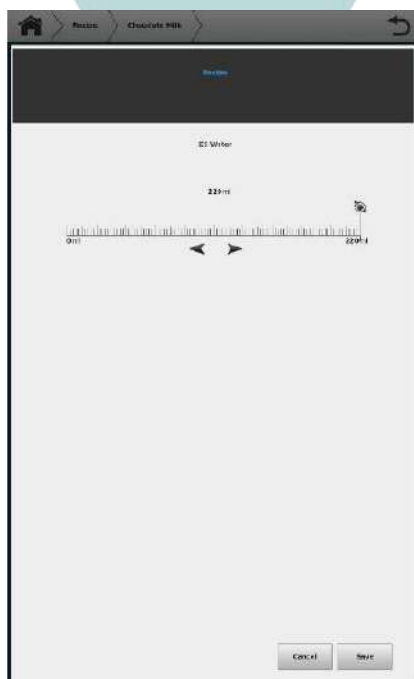
4.3.18. Рецепт



Сторінка рецепту



Сторінка рецепту



Після вибору напою відкрийте його рецепт, відкоригуйте об'єм води та кількість інгредієнтів (зверніть увагу: налаштування доступні лише в межах допустимого діапазону. Якщо потрібно вийти за межі цього діапазону — зверніться до технолога компанії Jetinno). Після внесення змін натисніть кнопку «Test» (Тест), щоб запустити пробне приготування.

4.3.19. Рецепт напою



Налаштування параметрів модуля доступні в лівій частині відповідної сторінки. Серед них:

1 Rotation speed: Mixer-1 (Швидкість обертання: Змішувач-1):

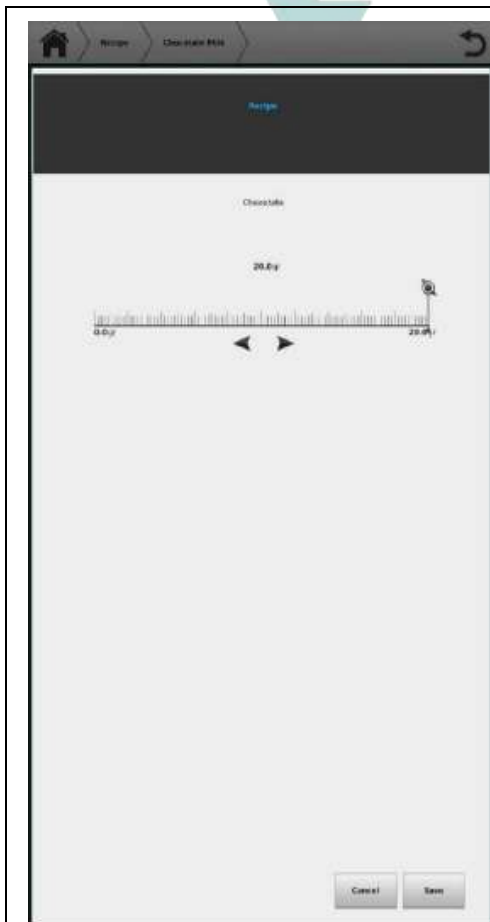
Дає змогу налаштувати швидкість роботи двигуна змішувача-1.

2 Boiler setting (Налаштування бойлера):

Містить такі параметри, як:

- *Waterpart* (Водяна частина)
- *Firstwater* (Чиста вода)
- *Gear pump speeds* (Швидкість обертання шестеренного насоса)
- *Boiler pressure* (Тиск бойлера)

4.3.20. Налаштування порошку



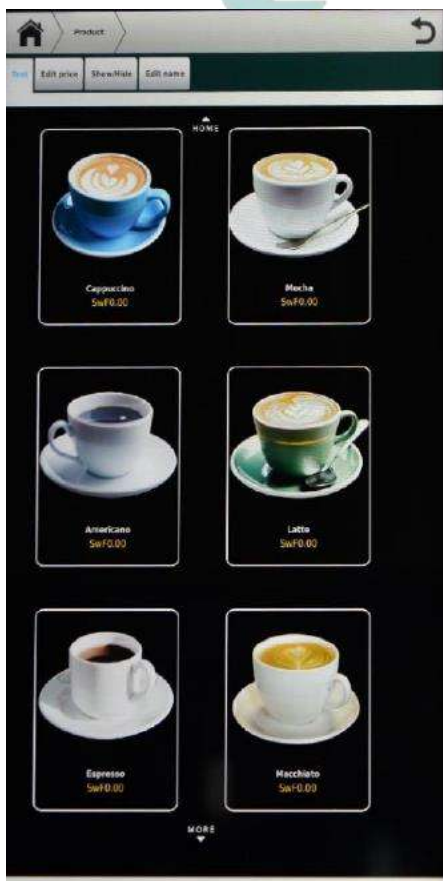
Після вибору напою перейдіть до його рецепта, відрегулюйте об'єм води та кількість порошку (налаштування доступні лише в межах дозволеного діапазону. Якщо потрібно змінити значення за межами діапазону — зверніться до технолога компанії Jetinno). Після внесення змін натисніть кнопку **«Test»** (Тест), щоб перевірити результат.

4.3.21. Випробування напою



На сторінці тестування напою відкоригуйте параметри — кількість порошку та води. Потім поверніться на сторінку налаштування рецепта та натисніть **«Test»**, щоб перейти до процесу пробного приготування.

4.3.22. Напій



Сторінка функцій напою

- 1) «Test» (Випробування)
- 2) «Edit Price» (Редагування ціни)
- 3) «Show/Hide» (Показати/приховати)
- 4) «Edit name» (Редагувати назву)
- 5) «Cup Price» (Ціна чашки)
- 6) «All Price» (Одна ціна)
- 7) «Price A» (Ціна A)
- 8) «Price B» (Ціна B)
- 9) «Price C» (Ціна C)
- 10) «Price D» (Ціна D)

4.3.23. Встановлення цін на напої



Типи цінових налаштувань:

- **All Price (Одна ціна):**
Встановлює єдину ціну для всіх напоїв.
- **Price A (Ціна A):**
Базова, стандартна ціна напою.
- **Price B (Ціна B):**
Ціна зі знижкою (наприклад, для акцій або спеціальних пропозицій).
- **Price C (Ціна C):**
Наразі не використовується.
- **Price D (Ціна D):**
Наразі не використовується.

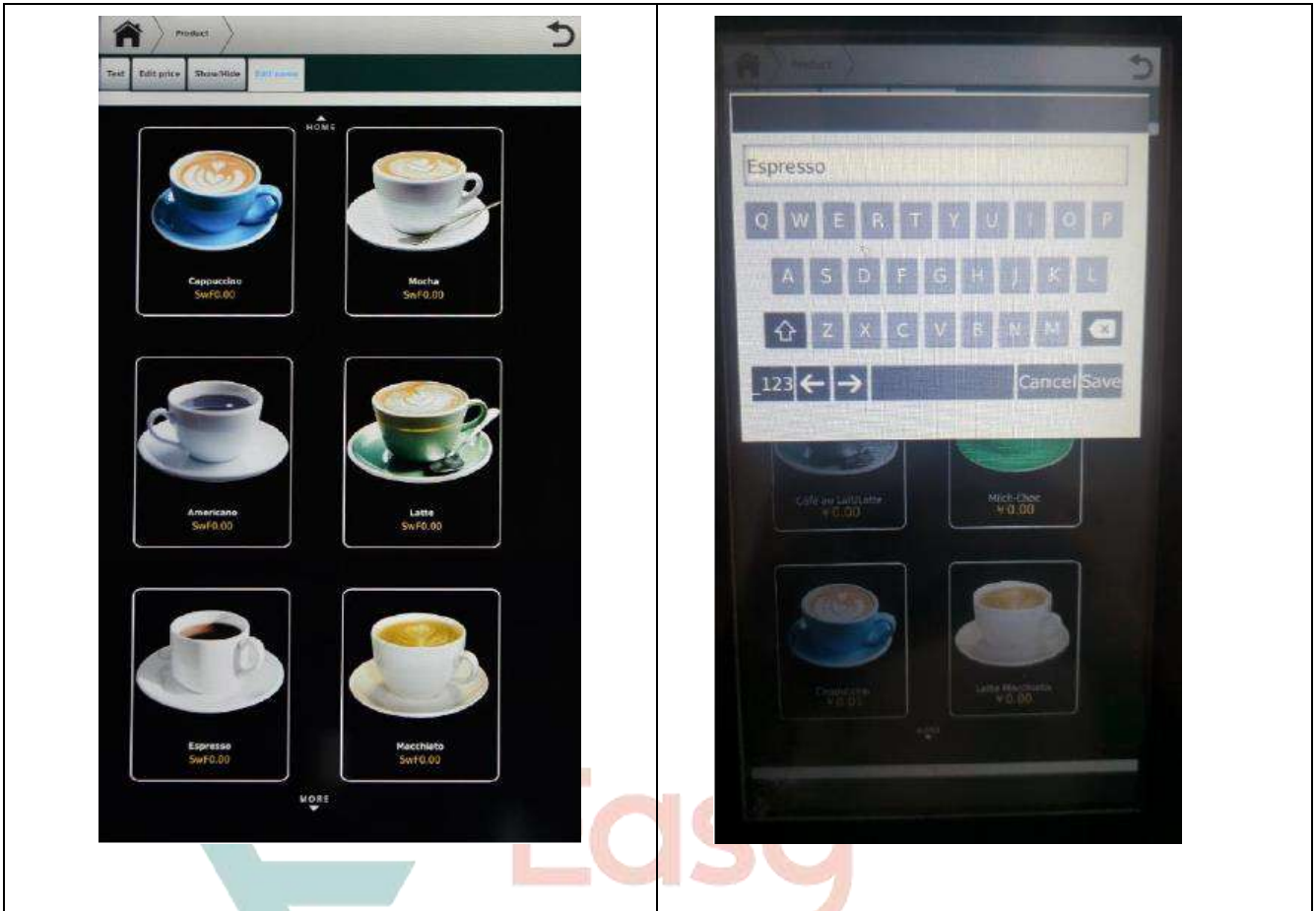
Примітка:

Під час встановлення ціни для окремого напою враховуйте, що ціна з цукром та без цукру має бути однаковою.

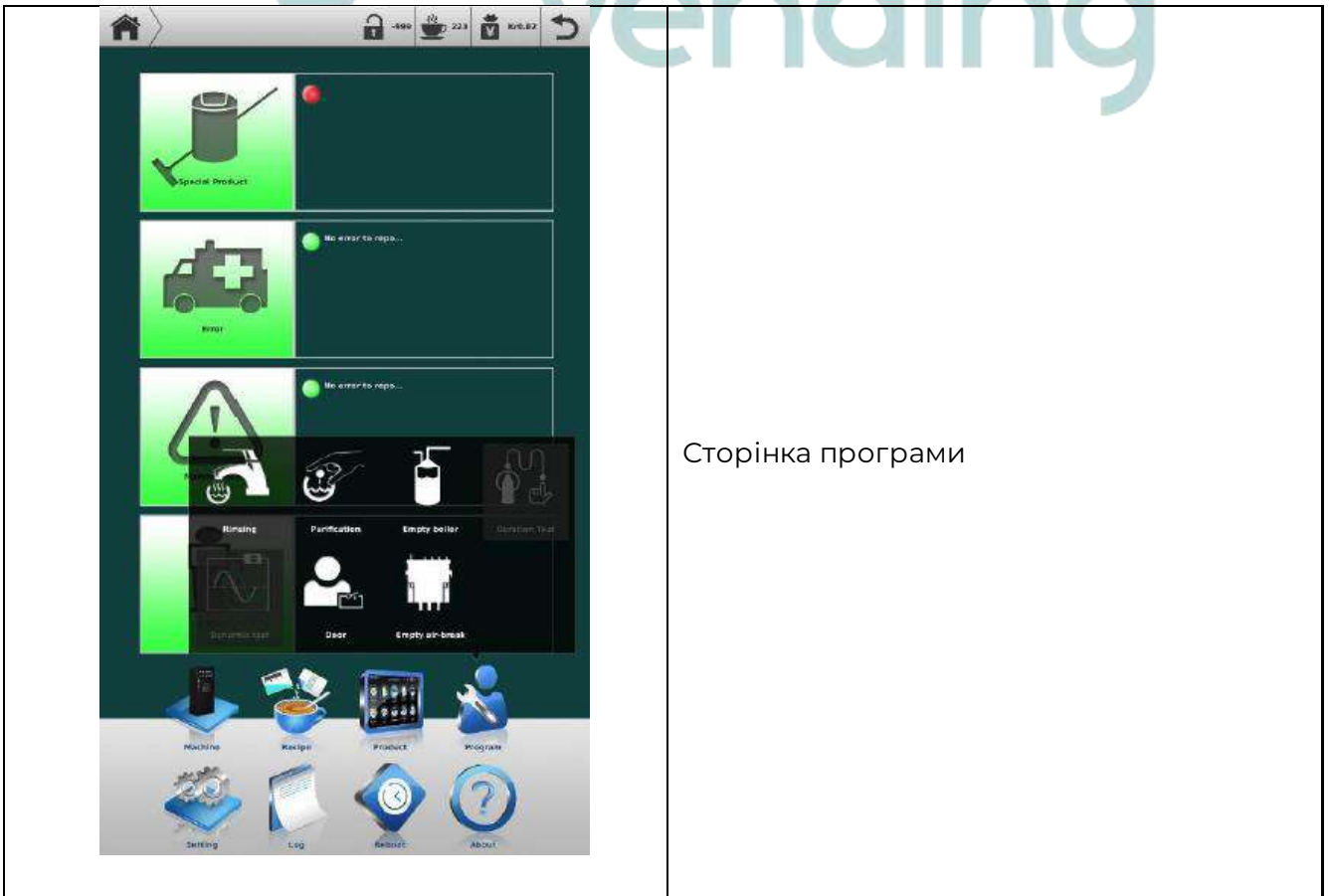
4.3.24. Сторінка для показу/приховання напою



4.3.25. Редагування назви

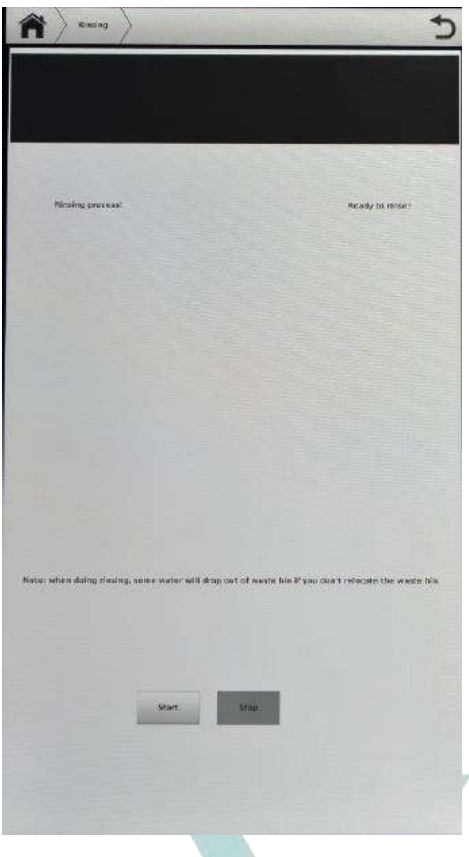
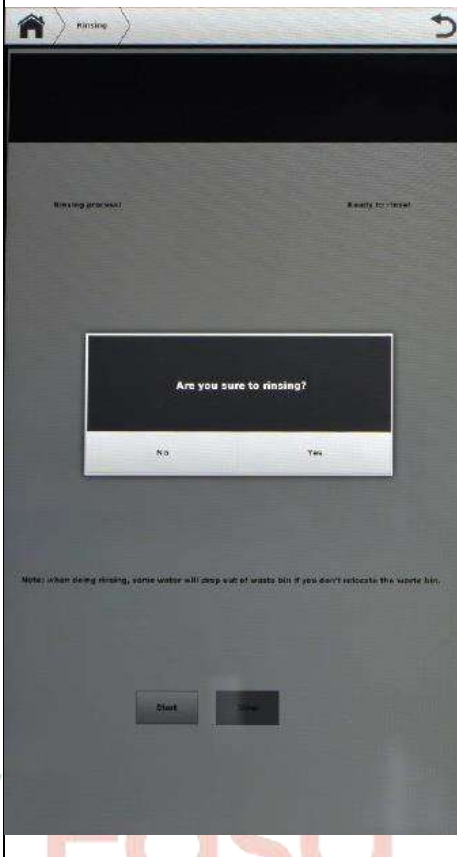


4.3.26. Програма




Сторінка програми

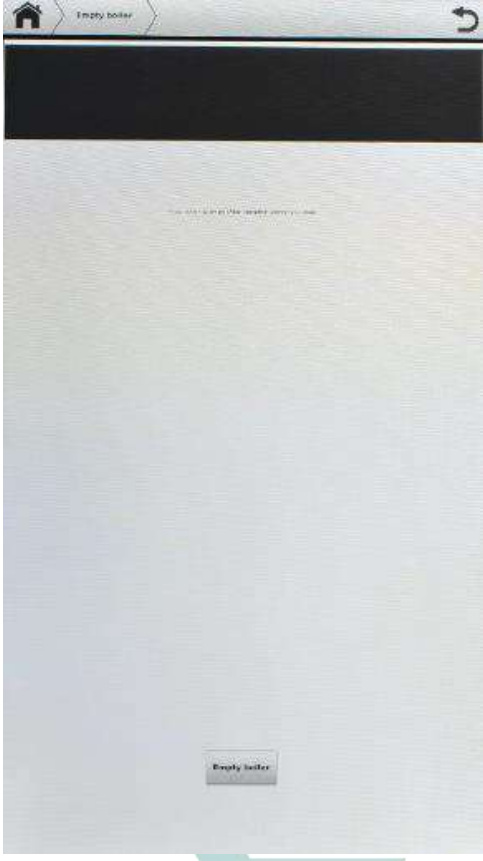

4.3.27. Промивання

		<p>Ця функція використовується для повного промивання системи.</p> <p>Натисніть «Rinsing» (Промивання) → «Start» (Почати) → «Yes» (Так), щоб розпочати процедуру.</p> <p>Промивання охоплює еспreso-кавоварку та змішувач-1.</p>
--	---	--

4.3.28. Очищення

	<p>На сторінці очищення натисніть «Open» (Відкрити). З'явиться діалогове вікно «Ready to purify?» (Готові до очищення?) — оберіть «Yes» (Так).</p> <p>Заварювальний блок автоматично переміститься у положення для очищення.</p> <p>Після цього на екрані з'явиться повідомлення: «Put the tablets in! It can be purified! Start» (Покладіть таблетки! Можна починати очищення! Пуск).</p> <p>Покладіть очищувальні таблетки в еспreso-кавоварку та натисніть «Start» (Пуск). Очищення почнеться автоматично.</p>
---	--

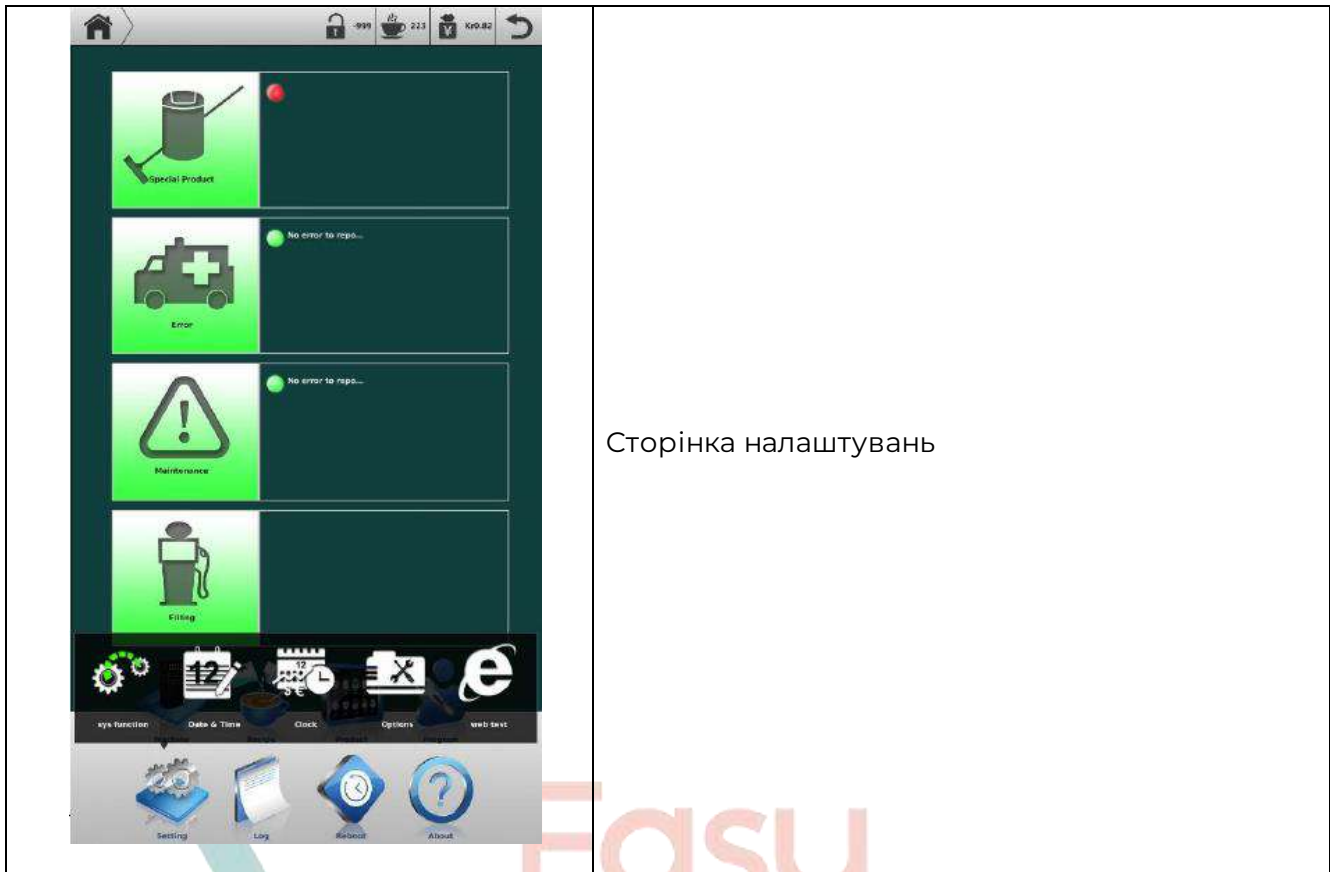
4.3.29. Порожній бойлер

		<p>Цей режим використовується перед тривалим простоем машини в холодну пору року.</p> <p>Якщо пристрій не буде використовуватися з зимою — перед вимкненням обов'язково спорожніть бойлер, щоб уникнути замерзання води всередині й пошкодження обладнання.</p>
--	---	--

4.3.30. Спорожнення резервуару системи Air-break

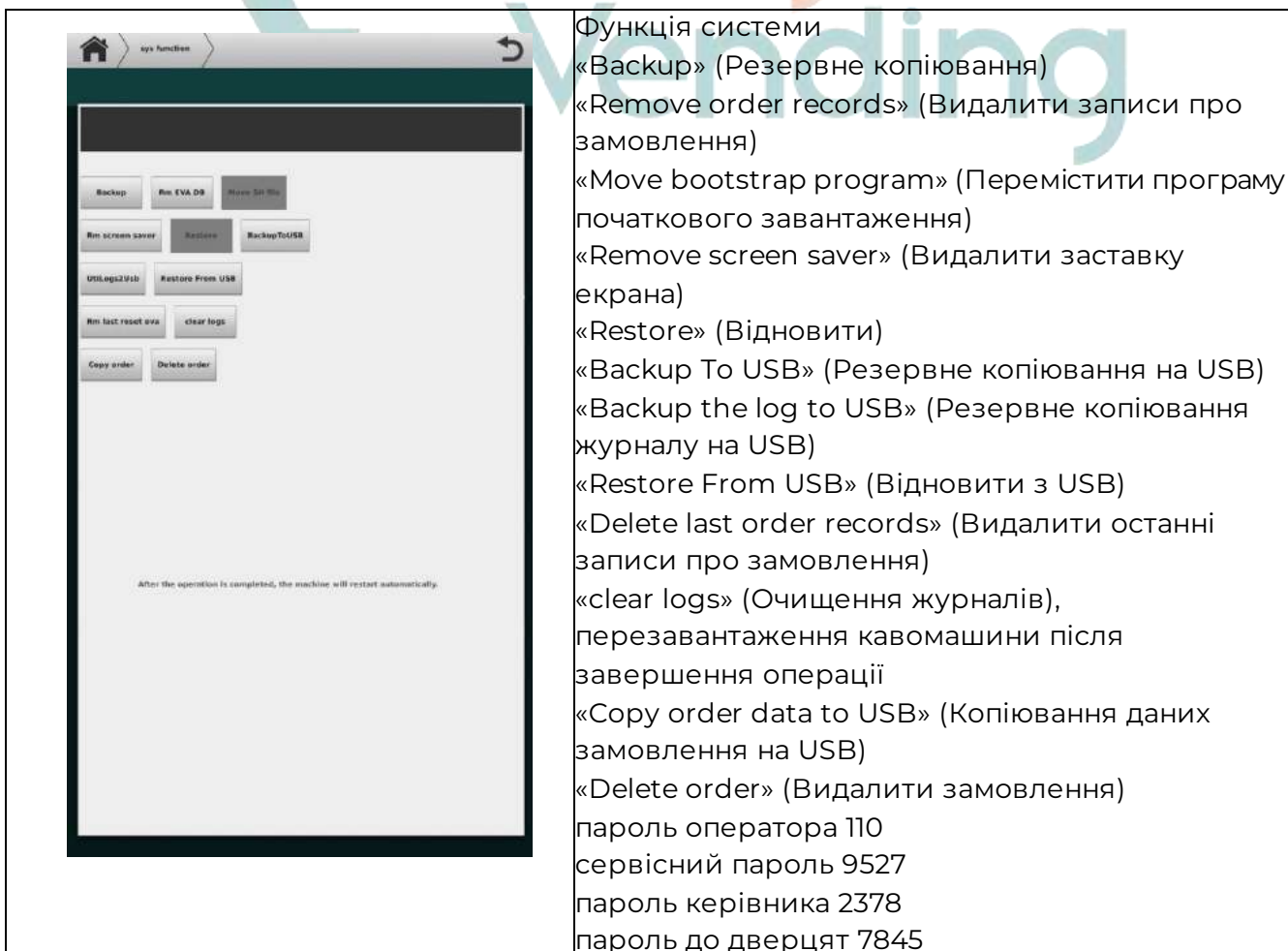
	<p>Перед транспортуванням або переміщенням кавомашини потрібно обов'язково спорожнити резервуар системи Air-break, щоб запобігти витіканню води. Інакше це може призвести до короткого замикання після ввімкнення живлення. Також, якщо кавомашина не використовується більше тижня, рекомендується спорожнити бак, щоб уникнути погіршення якості води.</p>
---	---

4.3.31. Налаштування



Сторінка налаштувань

4.3.32. Функція системи



Функція системи

- «Backup» (Резервне копіювання)
 - «Remove order records» (Видалити записи про замовлення)
 - «Move bootstrap program» (Перемістити програму початкового завантаження)
 - «Remove screen saver» (Видалити заставку екрана)
 - «Restore» (Відновити)
 - «Backup To USB» (Резервне копіювання на USB)
 - «Backup the log to USB» (Резервне копіювання журналу на USB)
 - «Restore From USB» (Відновити з USB)
 - «Delete last order records» (Видалити останні записи про замовлення)
 - «clear logs» (Очищення журналів), перезавантаження кавомашини після завершення операції
 - «Copy order data to USB» (Копіювання даних замовлення на USB)
 - «Delete order» (Видалити замовлення)
- пароль оператора 110
 сервісний пароль 9527
 пароль керівника 2378
 пароль до дверцят 7845

Примітка. Кавомашині JL18 не потрібен пароль для відкриття дверцял, просто використовуйте ключ для відкриття.

(1) Необхідно повторно ввести серійний номер кавомашини після заміни материнської плати. Якщо ви хочете зробити резервну копію, натисніть «Backup» (Резервна копія), кавомашина перезавантажиться автоматично через п'ять хвилин. Коли резервне копіювання успішно виконається, ця резервна копія збережеться на материнській платі. Коли система працює ненормально, можна натиснути «Restore» (Відновити), щоб відновити програмне забезпечення.

(2) Коли USB накопичувач підключено до порту USB, можна створити резервну копію програмного забезпечення на USB накопичувач. Для збереження натисніть кнопку «Backup To USB» (Резервна копія на USB).

(3) Rm EVA DB - обнулити дані про продажі.

4.3.33. Інформація про кавомашину

	<p>Сторінка дати та часу</p>
--	------------------------------

Годинник

		<p>Налаштування часу знижок:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ціна А (початкова ціна), Ціна В (поточна ціна), Ціна С (недоступна), Ціна D (недоступна), «Free» (Безкоштовно), «Clean» (Очистити), «Save» (Зберегти). <p>Встановити час промивання.</p>
--	--	--

Параметри

(1) Продаж



- «Single vend» (Один продаж)** – якщо активовано, користувач може придбати лише один напій за одну транзакцію.
- «Mandatory» (Обов'язковий режим)** – обмежує повернення решти.
- Якщо **ввімкнено**, решта не повертається до завершення покупки.
- Якщо **вимкнено**, клієнт може повернути кошти без здійснення покупки.
- «Auto Start» (Автозапуск)** – при повній оплаті або в безкоштовному режимі напій починає готуватись без натискання кнопки «Start».
- «Start regardless credit» (Початок без кредиту)** – дозволяє приготування напою навіть при недостатньому балансі (використовується для спеціальних карток без відображення залишку).
- «Fast Code» (Швидкий код)** – активація вибору напою за кодом.
- «Adaptive Standby» (Адаптивний режим очікування)** – машина визначає час переходу у сплячий режим залежно від активності продажів.

(2) «Credit» (Кредит)



- «Free vend» (Безкоштовний режим)** – увімкнений: напої безкоштовні; вимкнений: платний режим.
- «Price Holding» (Утримання ціни)** – дозволяє збереження ціни при використанні певних карток.
- «Max cash credit» (Макс. готівковий кредит)** – ліміт готівки, що приймається (наприклад, 500 000).
- «Max Overpay» (Максимальна переплата)** – максимальна сума, яку може прийняти машина понад вартість напою.
- «Setting of current bill device type»** – визначення валюти платіжного пристрою.

- **«Cash precede card»** – визначає пріоритет між готівкою та картою.
- **ON** – спочатку готівка.

- **OFF** – спочатку картка.
- **«Revalue policy»** – політика поповнення:
- **No revalue** – заборонено.
- **Direct** – напряму.
- **At return** – через кнопку повернення.
- **«Mixed payment» (Змішана оплата)** – дозволяє одночасну оплату карткою та готівкою.
- **«Overpayment deduction»** – переплата залишається/не залишається наступному покупцю.
- **«Bill ESCROW Mode»** – повернення останньої суми у разі скасування оплати.
- **«Remaining coins»** – нижній ліміт кількості монет у трубках (відображає «Немає решти»).
- **«Minimum level of tubes»** – встановлення мінімального рівня монет.
- **«Card pay type»** – тип ціни при оплаті карткою (звичайна, B, C, D).
- **«Symbol string»** – налаштування символу валюти.

(3) Текст

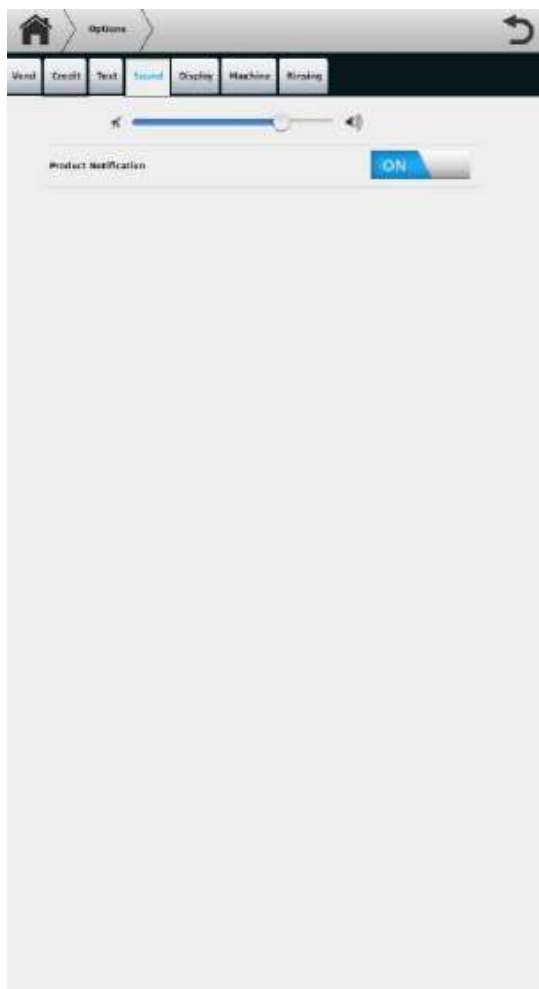


Текст

- **«Service phone»** – номер техпідтримки, відображається у різних вікнах інтерфейсу.
- **«Web address»** – сайт компанії, показується у вікні запуску та повідомлень.
- **«Language»** – мова службового інтерфейсу.
- **«Machine Online»** – увімкнення онлайн-з'єднання.
- **«WIFI name / password»** – введення даних Wi-Fi.

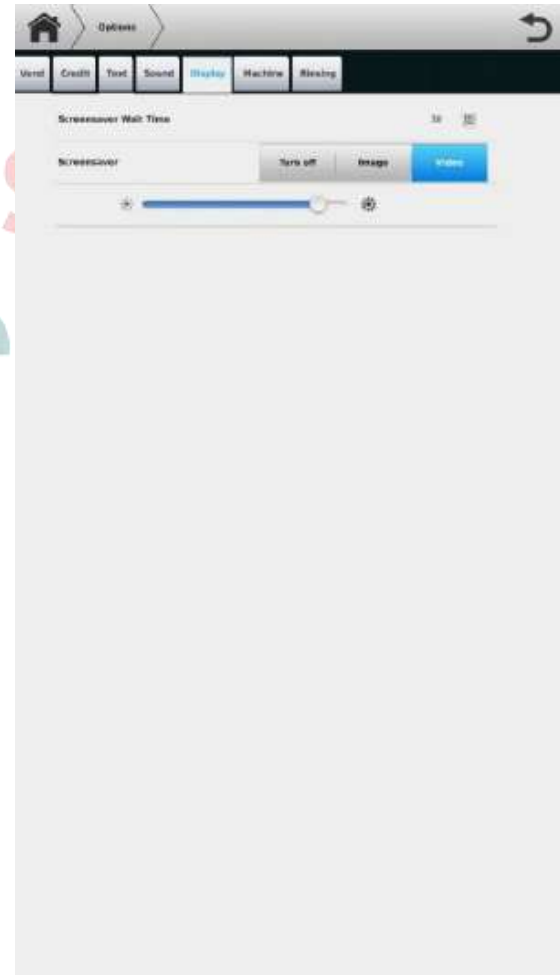
- «QR discount» – рівень знижки по QR-коду (100% = без знижки).
- «Coin / Bill / MDB Cashless device» – активація відповідних платіжних пристроїв.
- «Use RFID / RFID by cup» – використання радіочастотної ідентифікації.
- «WIFI mode» – активується при Wi-Fi-з'єднанні.
- «Redeem code B» – активація коду B.
- «Server IP / list / port» – IP-адреса, список і порт сервера.
- «Machine number» – серійний номер машини (5 цифр).
- «Company ID» – ID компанії.
- «Use powder flush» – активація промивання порошку.
- «Warning count» – лічильник попереджень за кількістю чашок.
- «Current production times» – скільки чашок було приготовано.
- «Energy saving mode» – режим енергозбереження.
- «Start / End time of Energy saving mode» – діапазон дії економії енергії.
- «Different time» / «Length of time» – встановлення часових відмінностей (для закордонних клієнтів).

(4) Звук



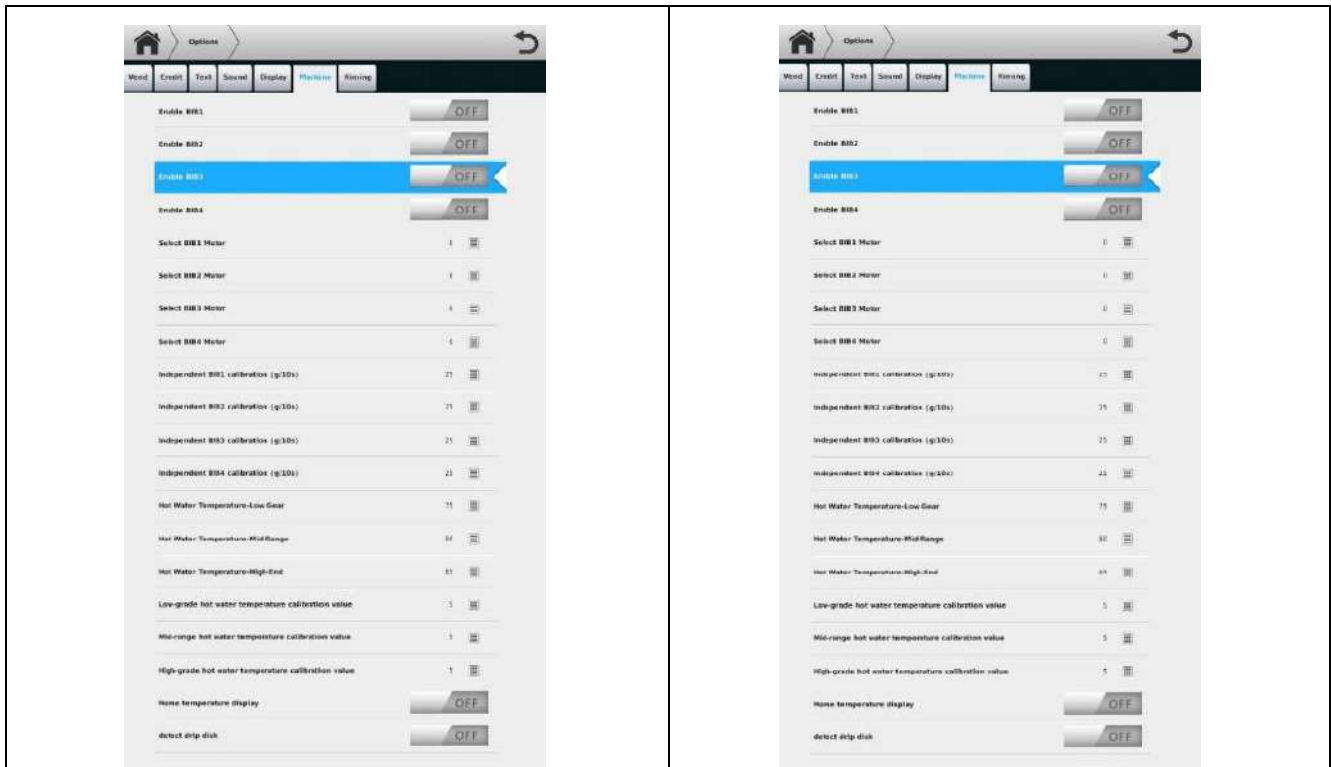
Звук
«Product Notification» – повідомлення про продукт (динаміки потрібні).

(5) Дисплей



Дисплей
«Display: waiting time for screen saver» – затримка до показу заставки.
 Примітка: файли заставки (фото/відео) надати інженеру Jetinno.

(6) Кавомашина



Кавомашина

- Параметри: статус дверцят, активні компоненти, кнопка «рецепт», інгредієнти, калібрування льоду (якщо є льодогенератор).
- Моделі можуть відрізнятись – натисніть на параметр, щоб побачити опис праворуч.
- Екранування двигунів контейнерів (після змін перезапустіть машину).
- Параметри ВІВ (якщо машина з функцією ВІВ).


Три режими налаштування температури гарячої води та їх відображення.

Вебтест




Сторінка вебтесту

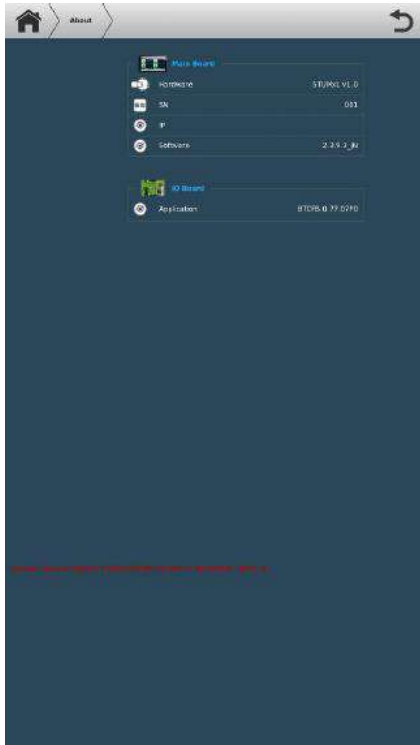
Журнал

	<p>На цій сторінці можна керувати системними журналами. Щоб очистити журнал подій, натисніть кнопку «Clear logs» (Очистити журнали). Після підтвердження команда очищення буде виконана, і кавомашина автоматично перезавантажиться.</p>
---	---

4.3.34. Перезавантаження

	<p>Для перезапуску пристрою натисніть кнопку «Reboot» (Перезавантаження). З'явиться запит: «Do you want to reboot?» (Бажаєте перезавантажити?)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Оберіть «Yes» (Так) – розпочнеться автоматичне перезавантаження. • Оберіть «No» (Ні) – повернення на сторінку продажу. <p><i>⚠ Не вимикайте живлення під час перезавантаження, щоб уникнути пошкодження пристрою або втрати даних.</i> Процес перезавантаження триває кілька хвилин.</p>
--	--

4.3.35. Інформація про машину



На сторінці **Machine Info (Інформація про машину)** відображаються основні технічні дані:

- **Main Board (Материнська плата)** – версія апаратного забезпечення та прошивки.
- **IO Board (Плата вводу-виводу)** – інформація про конфігурацію та застосування плати вводу/виводу.

4.4. Заповнення та підключення



Зверніть увагу: інгредієнти не повинні доходити до рівня кришки контейнера. Переповнення може викликати проблеми з роботою машини.

4.4.1. Підключення води



ПРИМІТКА

Якість води напряму впливає на здоров'я користувачів. Вона має відповідати місцевим стандартам питної води.

- Переконайтеся в належному стані водопровідних труб і з'єднань.
- Попередньо очистіть всі контактні частини системи подачі води.
- Джерело води має бути зручним для експлуатації.
- Надійно зафіксуйте з'єднувачі, щоб уникнути протікань.

Підключення бутильованої води



З'єднувач прямої подачі води

- Зніміть захисну мембрану з впускної трубки, очистіть її спиртом
- Опустіть трубки в ємність з водою (вставити до самого дна)
- Установіть пилозахисну кришку
- стандартна ємність бутля: 18,9 л = 18 900 мл
- Стандартна бутильована вода: 18,9 л = 18 900 мл



ПРИМІТКА

Заборонено вмикати насос без води — це може призвести до його поломки.

Переконайтеся, що головний водяний клапан **відкритий** перед увімкненням пристрою.



Після завершення роботи — **закрийте** головний клапан.

4.4.2. Кавові зерна



УВАГА

Жорна кавомолки обертаються і можуть завдати травм.

Не кладіть руку в контейнер для зерен під час роботи машини



ПРИМІТКА

Заборонено засипати до контейнера будь-які сторонні предмети, крім **цілих кавових зерен**. Це може пошкодити кавомолку.

Засипання кавових зерен



Перед засипанням кавових зерен за необхідності очистіть контейнер і верхню кришку від залишків кавового жиру.

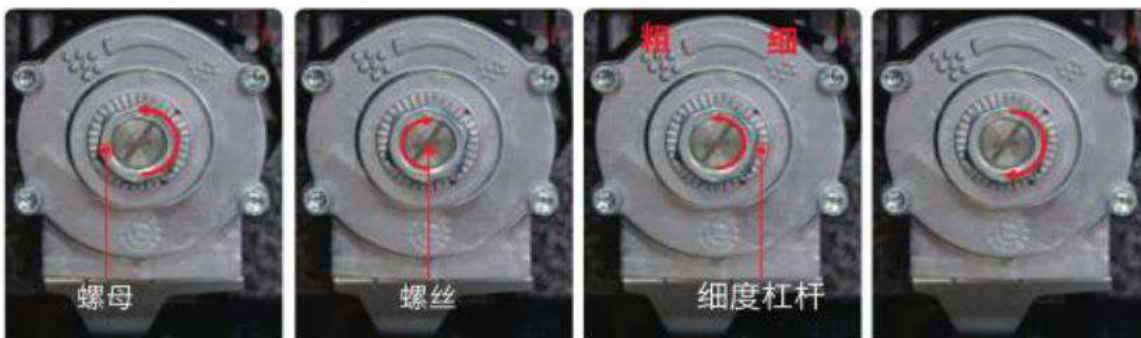


- Зніміть верхню кришку контейнера
- При потребі очистіть внутрішню частину контейнера і кришку
- Засипте зерна
- Закрийте і зафіксуйте кришку
- Увійдіть у сервісний режим: натисніть **«Filling» (Заповнення)** → введіть вагу зерен (у грамах)

Регулювання ступеня подрібнення кавомолки

Під час першого калібрування спорожніть кавові зерна (видаліть залишки всередині кавомолки перед налаштуванням)

Спосіб регулювання ступеню подрібнення кавомолки EMH64 (за годинниковою стрілкою дрібний, проти годинникової стрілки – грубий порошок)



- 1) Послабте гайку гайковим ключем проти годинникової стрілки.
- 2) Закрутіть шпильки за годинниковою стрілкою за допомогою викрутки до тих пір, поки вони не будуть затягнуті.
- 3) Поверніть на 9-10 насічок проти годинникової стрілки (подрібнення зерен для еспресо)
- 4) Затягніть гайку за годинниковою стрілкою, щоб переконатися, що гайка не ослабла.

КАЛІБРУВАННЯ КАВОМОЛКИ



ПРИМІТКА

Перед калібруванням підготуйте гайковий ключ, шлицеву викрутку та електронні ваги (низьке значення).

Див. розділ 5.4.16 «Кавомолка»

4.5. Спорожнення

4.5.1. Контейнер для відпрацьованої кави



ПРИМІТКА

Висока температура може спричинити пошкодження. Контейнер не можна мити в посудомийній машині — висока температура може його пошкодити!

- 1) Вийміть контейнер для відпрацьованої кави, потягнувши його вперед.
- 2) Повністю спорожніть контейнер і промийте його.
- 3) Висушіть контейнер і встановіть його назад у нижній відсік кавомашини.
- 4) Після цього кавомашина готова до подальшої роботи.

4.5.2. Лоток для відпрацьованої води



ПРИМІТКА

Перед тим як витягувати лоток, переконайтеся, що з нього не проливається вода.

Після встановлення перевірте, щоб датчик рівня стічної води був правильно розміщений у лотку.

4.6. Умови транспортування



ОБЕРЕЖНО

Невірне переміщення кавомашини може спричинити травми. Дотримуйтеся загальних вимог з техніки безпеки та охорони здоров'я.

- 1) Перед переміщенням обов'язково вимкніть живлення і джерело подачі води. Також спорожніть резервуар системи Air break.
- 2) Перевірте, щоб поверхня транспортування була рівною і вільною від перешкод.

4.7. Спорожнення резервуару системи Air break

Див. попередній розділ 4.7



ПРИМІТКА

Неправильне транспортування — наприклад, використання штабелерів — може пошкодити машину.

Якщо переміщення виконується за допомогою ручного візка:

- **Не штовхайте**, лише **тягніть** візок;
- Не тягніть саму кавомашину — лише візок.



Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням правил транспортування.

4.8. Вимкнення живлення

4.8.1. Завершення роботи

Режим очікування



Небезпека



Кавомашина залишається під напругою у режимі очікування.

Заборонено розбирати корпус при ввімкненому живленні.

Перед технічним обслуговуванням — **вимкніть живлення**.

- Якщо не запущено, виконайте промивання кавомашини у службовому режимі.
- Промивання готове до початку.

Щоденне та щотижневе прибирання за потреби.

Спорожніть і очистіть лоток для відпрацьованої води.



Детальну інформацію див. у розділі «Очищення»



Після автоматичного очищення закрийте дверцята кавомашини та маленькі дверцята, відключіть пристрій від електромережі.

4.8.2. Тривалі простої (понад 1 тиждень)



Кавомашини та інші аксесуари повинні бути вимкнені у разі тривалого простою, наприклад, відрядження.

Виконайте інструкції «Експлуатація кавомашини» в розділі «Перевірка кавомашини», а потім спорожніть резервуар системи Air break

Від'єднайте штекер або вимкніть головний вимикач, встановлений на пристрої, щоб вимкнути кавомашину.

Кавомашини вимкнені.

Якщо температура навколишнього середовища кавомашини нижче нуля, бойлер повинен бути спорожнений заздалегідь.

Будь ласка, зверніться до післяпродажного обслуговування компанії Jetinno Intelligent.



ПРИМІТКА

Замерзання або розширення води може призвести до пошкодження бойлера.

Якщо температура в приміщенні може опуститися нижче нуля, бойлер необхідно спорожнити.



Перед першим налагодженням потрібне щоденне очищення.

Ретельне очищення та обслуговування є основною вимогою для дотримання умов гігієни харчових продуктів. Тільки регулярне технічне обслуговування та чистка (двічі на тиждень або відповідно до конкретного використання) може забезпечити високу якість напоїв і задовольнити клієнтів.

Jetinno Intelligent повністю враховує всі відповідні стандарти під час проєктування, знижує витрати на технічне обслуговування і підвищує експлуатаційну ефективність.

5. Періодичність очищення

Періодичність очищення				
Щодня	Щотижня	За необхідності	За необхідності	
Автоматичне очищення				Розділ
X				Промити гарячою водою (натиснути «boot rinsing» (промивання під час завантаження))
X				Регулярне очищення (встановлений інтервал часу)
Програма очищення				
X			X	Очищення шляхів рідини (натиснути кнопку промивання кавомашини)
X			X	Очищення кавової системи (промивання еспресо-кавоварки)
X				Очищення кавомашини
Ручне чищення				
X				Очищення контейнера для відпрацьованої кави
X				Очищення лотка для відпрацьованої води
X				Очищення сховища інгредієнтів для води
X				Очищення групи змішування та лотка для води
X				Очищення сенсорного скла та вікна
X				Очищення маленьких дверцят
	X			Очищення контейнера для кавових зерен
	X			Очищення кришки контейнера для відпрацьованої кави
	X			Очищення сітки для вловлення пилу
	X			Очищення зовнішньої поверхні та внутрішньої поверхні корпусу
	X			Очищення ящиків для зберігання
		X		Очищення системи впорскування води
		X		Очищення резервуару системи Air break
		X		Очищення еспресо-кавоварки

Графік	
Щодня:	Щонайменше один раз на день, за потреби виконуйте частіше.
Щотижня:	Щонайменше один раз на тиждень, за потреби виконуйте частіше.
За необхідності:	За необхідності: (Виникає забруднення)
За необхідності:	За необхідності: (Виникає забруднення)

5.1 План очищення

Для сервісних технічних спеціалістів доступні два варіанти планів очищення.

- Стандартний план очищення Jetinno Intelligent (за замовчуванням)
- Ручний план очищення.



ПРИМІТКА

У цьому розділі описано інтервали очищення, рекомендовані за замовчуванням компанією Jetinno Intelligent. Ці налаштування відповідають санітарним нормам для автоматів із готовими до споживання напоями.

Якщо рівень очищення не встановлено, **відповідальність за своєчасне чищення повністю покладається на оператора.**



Зверніться до «Керівництва з очищення та обслуговування кавомашин серії JL», стандарт управління охороною здоров'я для готових до використання торгових автоматів.



На екрані з'являються повідомлення про завершення чи незавершення очищення, залежно від конфігурації, обраної в плані очищення.



Для отримання додаткової інформації див. розділ «Перевірка кавомашини», «Експлуатація кавомашини», «Налаштування параметрів»

5.2 Засіб для чищення



УВАГА

Засоби для чищення можуть бути токсичними! Використовуйте **лише рекомендовані Jetinno** засоби для очищення.

Тримайте їх **подалі від дітей.**

Не ковтайте і не торкайтеся засобу руками без захисту.



Перед використанням **уважно прочитайте інструкцію** на упаковці засобу. Якщо до засобу не додається **паспорт безпеки**, його можна **отримати у авторизованого дилера.**



ПРИМІТКА


Використання невідповідних миючих засобів може **призвести до поломки кавомашини.**

Для щоденного та щотижневого прибирання дозволяється використовувати **лише фірмові засоби Jetinno.**



Рекомендовані таблетки для очищення:

- EasyVending Coffee Cleaner

Інформація		
	Використання	Очищення кавомашини
	Призначення	Видалення залишків жиру з кавової системи
	Інтервал	Щодня

5.3 Інтервал миття



⚠ ОБЕРЕЖНО

Існує ризик опіку. Під час промивання з отвору для напоїв може витікати гаряча вода.

Не підставляйте руку під вихідний отвір під час миття.

5.4 Періодичність очищення



⚠ ОБЕРЕЖНО

Коли машина здійснює промивання, з отвору для напоїв витікає гаряча вода.

Не кладіть руки під отвір або всередину кавомашини під час очищення.

5.5 Щоденне очищення машини

5.5.1. Процедура очищення напрямної екрана

Необхідне приладдя:

- Таблетки для очищення кавової системи
- Засоби побутової хімії
- Два чисті кухонні рушники
- Контейнер для зливу води



⚠ УВАГА



Засоби для чищення можуть бути токсичними. Забруднені компоненти кавомашини можуть становити загрозу для здоров'я.



⚠ ОБЕРЕЖНО

Гаряча рідина. Не підставляйте руки під отвір для напоїв під час миття.



ПРИМІТКА

Перед початком переконайтеся, що вихід для стічних вод не заблокований, щоб уникнути переповнення лотка



Як діяти: Запустіть процедуру очищення через меню сервісного режиму. Сенсорний екран проведе користувача через усі необхідні кроки.

Очищення можна перервати, але в такому випадку машина буде вважатися непридатною до використання до завершення циклу. Рекомендується **негайно перезапустити очищення**.

5.5.2. Очищення заварювальної камери (покладіть очищувальну таблетку)

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ У меню виберіть пункт «Очищення». ▪ Натисніть «Open cover» (Відкрити кришку) → підтвердіть дію. ▪ Заварювальний блок перейде в позицію для очищення. ▪ З'явиться повідомлення «Insert tablet» (Вставте таблетку). ▪ Помістіть таблетку для чищення у блок, натисніть «Start» (Пуск). ▪ Процес очищення розпочнеться автоматично.
--	---

5.5.3. Очищення контейнера для відпрацьованої кави



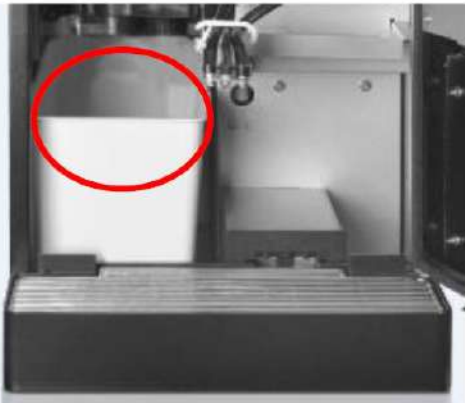
⚠ ОБЕРЕЖНО

Якщо контейнер не очищувати щодня, залишки кави можуть пліснявіти, що створює загрозу для всієї кавомашини.



ПРИМІТКА

Не мийте контейнер у посудомийній машині — висока температура може його пошкодити!

**Кроки очищення:**

- Вийміть контейнер
- Висипте залишки
- Ретельно промийте водою з миючим засобом
- Промийте чистою водою, витріть насухо
- Вставте контейнер назад

5.5.4. Очищення лотка для відпрацьованої води**УВАГА**

Осад і бактерії швидко накопичуються у водозбірнику. Чистіть щодня.

Одягайте захисні рукавички!

**Кроки очищення:**

- Вийміть лоток
- Вимийте водою з миючим засобом
- Промийте чистою водою, витріть насухо
- Вставте назад, переконайтесь, що лоток притиснутий донизу

5.5.5. Очищення змішувача

- Протріть змішувач чистим рушником
- Ретельно очистіть краплезбірник водою з миючим засобом
- Ретельно очистіть краплезбірник водою з миючим засобом

5.5.6. Очищення сенсорного скла та вікна



⚠ ОБЕРЕЖНО

Щоб уникнути випадкової активації приготування напоїв — **вимикайте кавомашину перед очищенням панелі керування.**



ПРИМІТКА

Не використовуйте абразиви, не тисніть на екран гострими чи твердими предметами, щоб уникнути пошкодження сенсору.

5.6 Щотижневе очищення

5.6.1 Очищення контейнера для кавових зерен



⚠ ОБЕРЕЖНО

Леза всередині кавомолки й під контейнером можуть бути дуже гострими та становлять ризик травмування.

Не кладіть руку всередину контейнера, коли машина увімкнена. Обов'язково використовуйте захисні рукавички.



ПРИМІТКА

Не застосовуйте абразивні засоби для чищення — це може пошкодити поверхню контейнера.

5.6.2 Очищення еспресо-кавоварки



⚠ ОБЕРЕЖНО

Якщо контейнер для відпрацьованої кави не очищати, залишки можуть стати джерелом плісняви, що може призвести до забруднення кавомашини.



Регулярно перевіряйте й очищуйте заварювальну камеру відповідно до інтенсивності експлуатації. Працюйте в рукавичках.

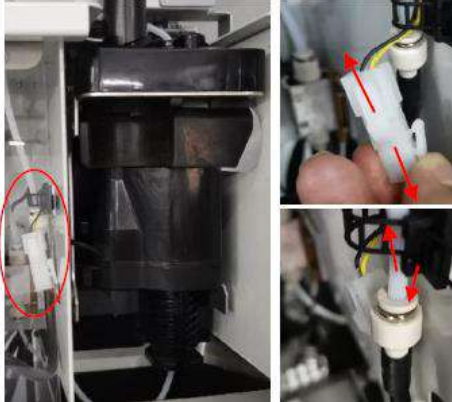


ПРИМІТКА

Еспресо-кавоварку не можна мити у посудомийній машині — це може спричинити пошкодження!

Перед зняттям блоку **обов'язково вимкніть машину з електромережі.**

Виймання заварювальної камери з кавомашини



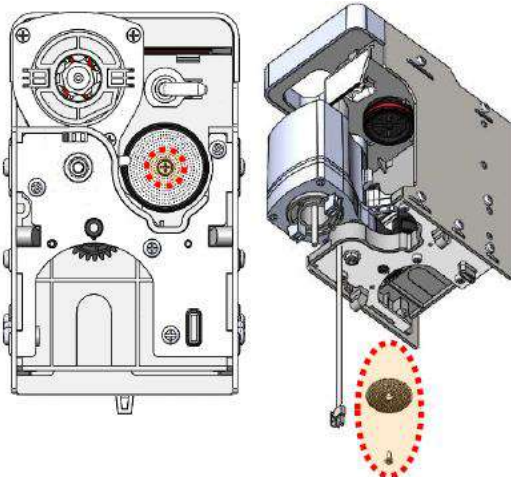
- Вийміть штекер із розетки.
- Обережно тримайте обидві клєми живлення.
- Натисніть застіжки й від'єднайте з'єднання.
- Від'єднайте білу трубку, натиснувши на торець швидкоз'єднувача (перевірте, чи пружна частина стиснулася).
- Потягніть трубку для повного від'єднання.



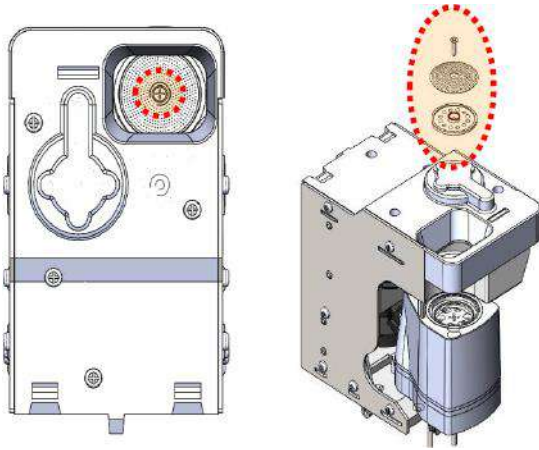
- **Увійдіть до службового режиму кавомашини**
 - «Machine test» (Перевірка кавомашини) – «Machine operation» (Експлуатація кавомашини) – «Brewer movement control» (Управління рухом заварювальної камери) – «Ready to dosage» (Готовність до дозування)
 - «Machine test» (Перевірка кавомашини) – «Machine operation» (Експлуатація кавомашини) – «Brewer movement control» (Управління рухом заварювальної камери) – «Press» (Стискання)
 - «Brewer movement control» (Управління рухом заварювальної камери) – «Press» (Стискання)



- Витягніть замок пальцями
- Нахиліть вниз, вийміть заварювальну камеру із зусиллям



- **Чищення фільтрів:**
- **Верхній поршневий фільтр:**
 - Відкрутіть центральний гвинт викруткою.
 - Зніміть фільтрувальну сітку.
 - Перевірте на засмічення та прочистіть щіткою.
 - Засмічення може знижувати тиск і продуктивність.
 - Встановіть суху та чисту сітку назад і закрутіть гвинт.

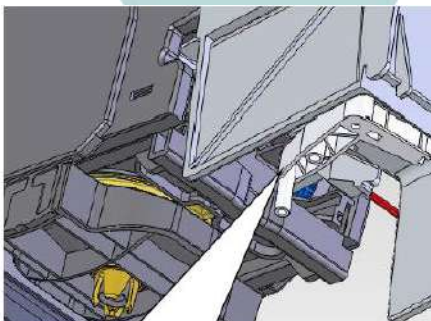


Нижній поршневий фільтр:

- Відкрутіть гвинт у центрі.
- Зніміть фільтрувальну сітку й чорну пластикову пластину.
- Перевірте сітку на забруднення, прочистіть.
- Засмічення також знижує швидкість потоку.
- Встановіть очищені елементи назад, закріпивши гвинтами.

5.6.3 Очищення заварювальної камери для свіжого чаю

- ✓ Видаліть залишки чаю за допомогою щітки.
- ✓ Промийте елемент у теплій воді.
- ✓ Якщо в отворах форсунки утворився накип, акуратно потріть її пальцями, після чого ретельно промийте залишки чистою водою.
- ✓ Підготуйте розчин мийного засобу, змішавши його з гарячою водою (приблизно 65°C) у рекомендованій пропорції. Замочіть заварювальний блок на 15 хвилин. Після цього промийте під проточною водою.
- ✓ Витріть блок насухо чистою тканиною та встановіть його назад у кавомашину згідно з інструкцією (схема встановлення наведена нижче).



Переконайтеся, що опора знаходиться перед центром

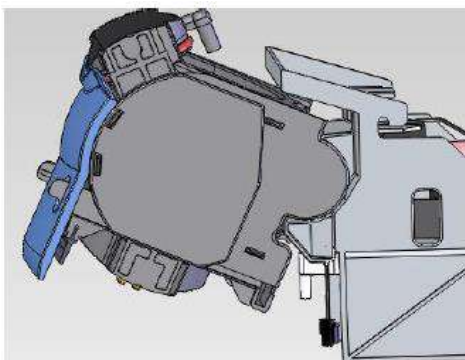


Шестигранний вал

Гачок

Під'єднання стрижневої опори

Покладіть шестигранний вал на гачок



- Натисніть на іконку заварювальної камери для свіжого чаю, щоб перейти до налаштувань.
- Обережно вийміть заварювальну камеру з машини.
- Помістіть камеру у заздалегідь підготовлений розчин мийного засобу для видалення накипу.
- Залиште елемент у рідині на 30 хвилин.
- Після замочування ретельно промийте камеру під проточною водою та протріть чистою м'якою тканиною.

Виймання заварювальної камери

Увійдіть до службового режиму та оберіть «Machine» (Кавомашина): Натисніть на іконку заварювальної камери свіжого чаю та виберіть «Service mode» (Сервісний режим), і кришка повернеться назад. Натисніть «Test brewer» (Тестувати заварювальну камеру) після перевстановлення.

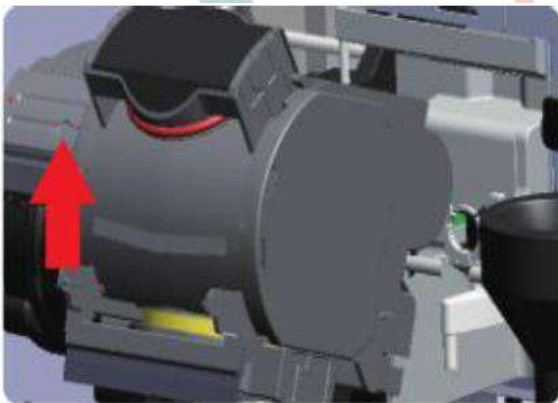
Виймання заварювальної камери для глибокого очищення.



Зніміть кришку захисту від шлаку



Від'єднайте стики труб вниз



Поверніть заварювальну камеру свіжого чаю вгору, вийміть її кришкою вгору



Вийміть скребок



Вийміть нижню кришку

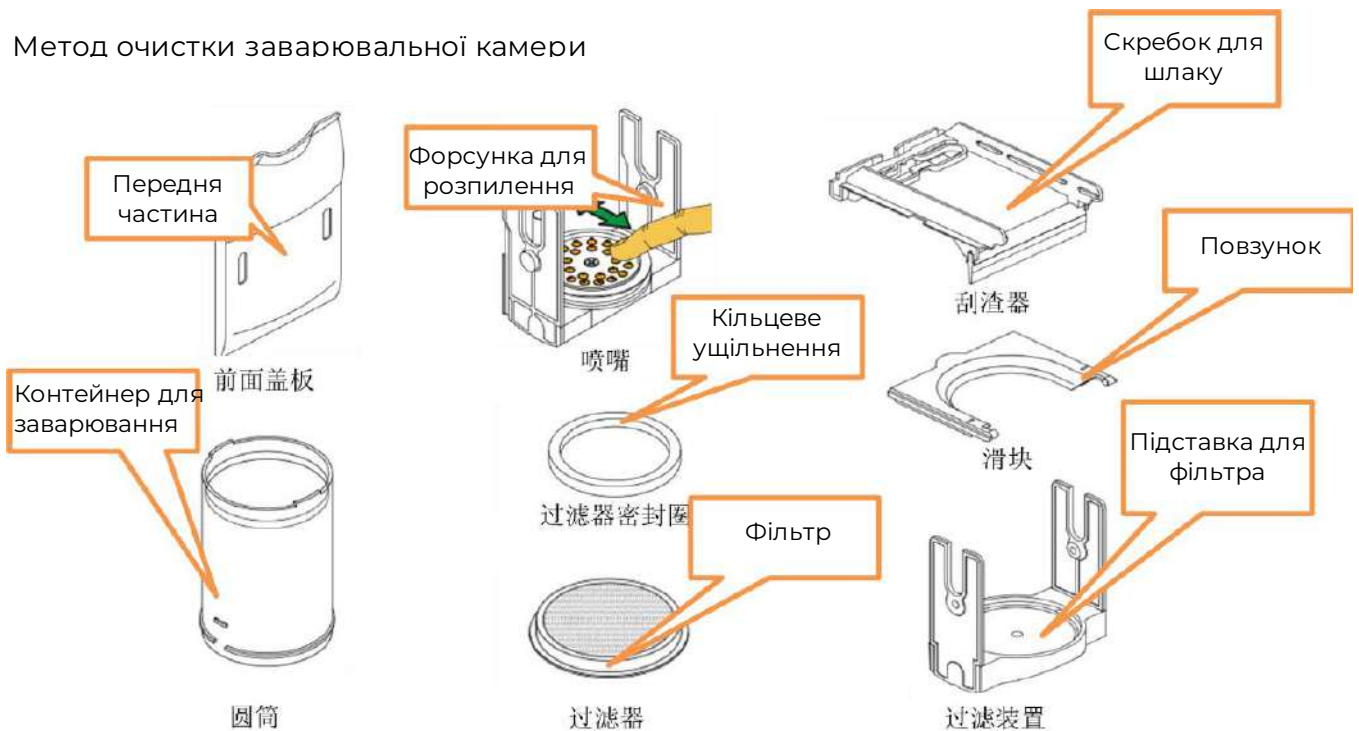


Вийміть контейнер для заварювання



Вийміть білий силіконовий патрубок

Метод очистки заварювальної камери



Питання та відповіді

Несправності	Можливі причини	Способи усунення
Занадто слабкий потік кави на виході	Кава змелена занадто дрібно	Відрегулюйте кавомолку
	Дозування набагато більше, ніж очікувалося	Повторно відкалібруйте кавомолку
	Фільтр засмічений	Очистіть заварювальну камеру
	Протікання після очищення заварювальної камери	Перевірте та перевстановіть
	Витік з ущільнювального кільця	Замініть ущільнювальне кільце
Сильне забруднення краплезбірнику	Тривалий час не було очищення	Очистіть краплезбірник
	Неправильне положення форсунки після миття	Перевірте та проведіть технічне обслуговування
Занадто швидкий потік кави на виході	Кава змелена занадто крупно	Відрегулюйте кавомолку
	Дозування набагато менше, ніж очікувалося	Відкалібруйте або перевірте налаштування рецепта

Сильне забруднення змішувача	Неправильне налаштування швидкості вентилятора	Оновіть налаштування
	Змішувач не чистили тривалий час	Зніміть і почистіть кришку змішувача
	Неправильне положення випускного отвору контейнера	Відрегулюйте випускний отвір у правильне положення
Кава або інші супутні продукти недоступні	Після очищення вихід контейнера для кавових зерен закритий	Перевірте і відкрийте вихід контейнера
	Відсутні кавові зерна (перевірено системою)	Додайте кавові зерна
	Пов'язаний електричний компонент вийшов з ладу	Перевірте повідомлення про помилку в службовому режимі та зверніться до служби післяпродажного обслуговування компанії Jetinno
Бойлер заповнений понаднормово	Тривале вимкнення живлення	Перезавантажте кавомашину
	Перше використання, в системі водопроводу є повітря	Перезапустіть знову, щоб випустити повітря
Не вдається показати QR-код	Погане з'єднання з Інтернетом	Перевірте в системі керування, чи є з'єднання з Інтернетом, посильте сигнал
	Заборогованість по картці 4G	Зв'яжіться з операторами

6. Профілактичні заходи

6.1. Засіб для чищення

6.1.1. Використання



УВАГА

Увага! Вдихання мийного засобу може спричинити отруєння.

Дотримуйтесь наступних правил безпеки:

- Зберігайте мийний засіб у недоступному для дітей і сторонніх місці.
- Уникайте вдихання парів або пилу мийного засобу.
- Не змішуйте засіб із іншими хімікатами чи кислотами.
- Заборонено додавати мийний засіб у чашку або у резервуар питної води (зовнішній чи внутрішній).
- Засоби для очищення та видалення накипу слід застосовувати тільки за призначенням (перевіряйте етикетку).
- Не вживайте їжу або напої під час роботи з мийним засобом.
- Забезпечте належну вентиляцію під час використання.
- Завжди одягайте захисні рукавички та окуляри.
- Після завершення роботи обов'язково ретельно вимийте руки.



Уважно ознайомтеся з інструкцією на упаковці перед застосуванням засобу.

За відсутності паспорту безпеки зверніться до постачальника

6.1.2. Зберігання

Дотримуйтеся таких правил зберігання:

- Забезпечте недоступність для дітей і сторонніх осіб.
- Уникайте дії тепла, прямих сонячних променів і вологи.
- Зберігайте окремо від кислотних речовин і харчових продуктів.
- Використовуйте лише оригінальну упаковку.
- Засіб для чищення має бути ізольований від пиття, їжі та інших м'яких засобів.
- Дотримуйтеся місцевих нормативів щодо зберігання хімікатів.

6.1.3. Утилізація

Якщо переробка недоступна, утилізуйте мийний засіб відповідно до чинного законодавства у вашому регіоні.

6.2. Санітарні правила

6.2.1. Вода



ОБЕРЕЖНО

Використання води, що не відповідає стандартам, може бути шкідливим для здоров'я

Виконуйте наступні рекомендації:

- Використовуйте тільки чисту воду, що відповідає стандартам питної води.
- Не заливайте у машину воду, яка містить корозійні домішки або забруднення.
- Карбонатна жорсткість повинна бути в межах 0,9–1,07 ммоль/л.
- Загальна жорсткість води повинна перевищувати карбонатну.
- Значення рН має бути у межах 6,5–7.
- Вміст хлору не повинен перевищувати 50 мг/л.
- Рекомендується використовувати фільтр (вбудований або зовнішній).

6.2.2. Кава



ОБЕРЕЖНО

Неправильне вживання кави може завдати шкоди вашому здоров'ю
Дотримуйтеся наступних рекомендацій:

- Перед використанням перевіряйте упаковку на пошкодження.
- Після засипання кави завжди щільно закривайте контейнер для зерен.
- Зберігайте кавові зерна в сухому, прохолодному та темному місці.
- Не зберігайте каву поруч із засобами для чищення.
- Використовуйте каву в порядку черговості закупівлі:

- спочатку використовуйте старіші запаси.
- Відкриту упаковку необхідно щільно закривати, щоб зберегти свіжість та уникнути забруднення.

6.2.3. Порошки



⚠ ОБЕРЕЖНО

Неправильне зберігання або використання порошків для напоїв може завдати шкоди здоров'ю

Дотримуйтесь наступних вказівок:

- Перед відкриттям перевірте упаковку порошку на пошкодження.
- Зберігайте порошки в сухому та прохолодному приміщенні.
- Не зберігайте порошки разом із мийними засобами.
- Дотримуйтесь принципу черговості – спочатку використовуйте раніше куплені порошки.
- Використовуйте порошки в межах терміну придатності, зазначеного на упаковці.
- Після відкриття упаковку слід герметично закривати для збереження якості продукту.

7. Безпека та гарантія

У разі порушення вимог інструкції щодо встановлення та експлуатації виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження кавомашини. Важливо суворо дотримуватись усіх вказаних інструкцій!

Місце встановлення кавомашини повинно бути сухим і захищеним від вологи.

Заборонено використовувати кавомашину на відкритому повітрі.

Працювати слід виключно з рекомендованими інгредієнтами. Застосування інших речовин вважається неналежним і не покривається гарантією.

Наявність та умови гарантійних зобов'язань узгоджуються між продавцем та покупцем. Порушення правил експлуатації автоматично анулює гарантію.

Випадки, що не підлягають гарантійному обслуговуванню:

1. Звичайне зношування компонентів у процесі експлуатації.
2. Пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій з використання, очищення або технічного обслуговування.
3. Пошкодження внаслідок застосування неоригінальних аксесуарів або некоректного монтажу сторонніми особами.
4. Дефекти, які виникли після самостійного втручання, модифікації або ремонту без погодження з виробником.
5. Пошкодження, що виникли через неправильне або нецільове використання кавомашини.



company@easyvending.com.ua